

-
- GB** **COOKER HOOD** - User instructions
- CZ** **ODSAVAČ PAR** - návod k použití
- DK** **EMHÆTTE** - Brugervejledning
- FIN** **LIESITUULETIN** – Käyttöohje
- GR** **ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ** – Εγχειρίδιο χρήσης
- H** **ELSZÍVÓ KÜRTŐ** – Használati utasítás
- N** **AVTREKKSAPPE** – Bruksanvisning
- PL** **OKAP ZASYSAJĄCY** - instrukcja obsługi
- R** **НОТĂ АСПИРАНТĂ** – Manual de utilizare
- RUS** **ВЫТЯЖНОЙ КОЛПАК** - Руководство пользователя
- S** **SPISKÅPA** – Bruksanvisning

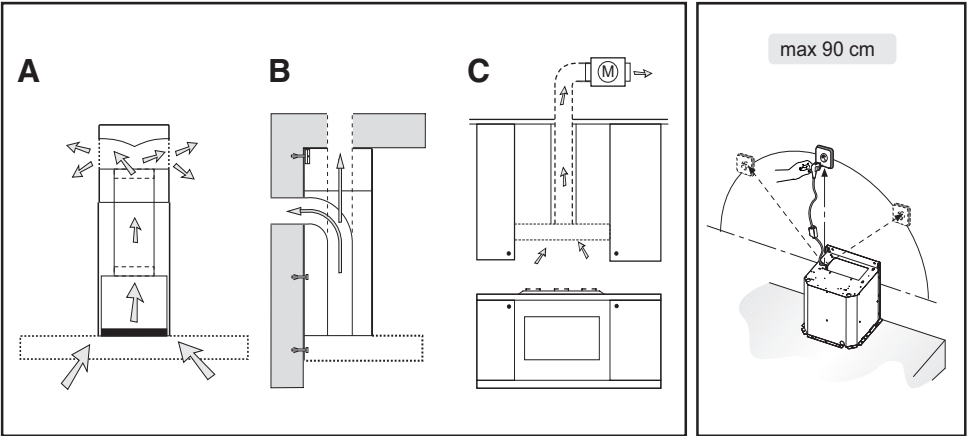


Fig.1

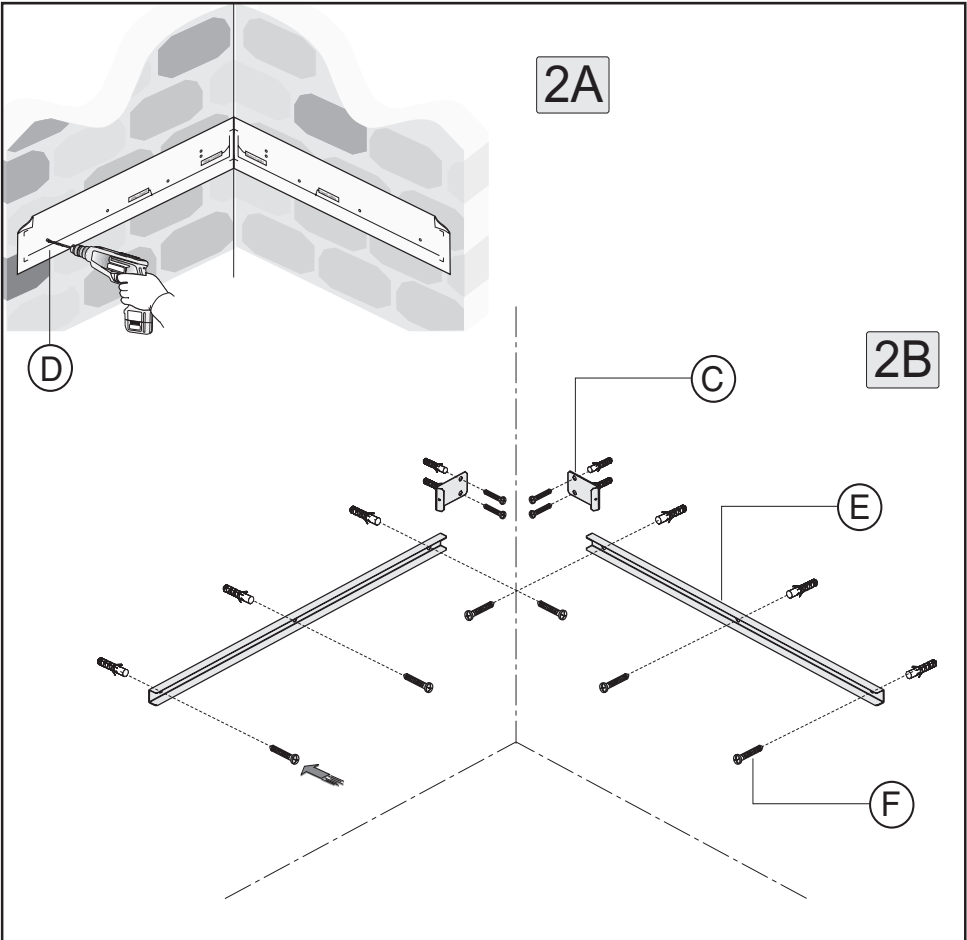


Fig.2

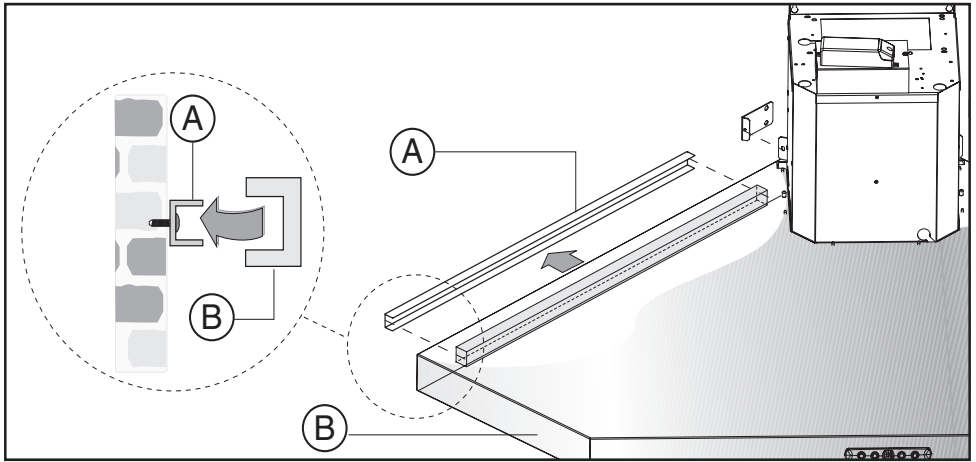


Fig.3

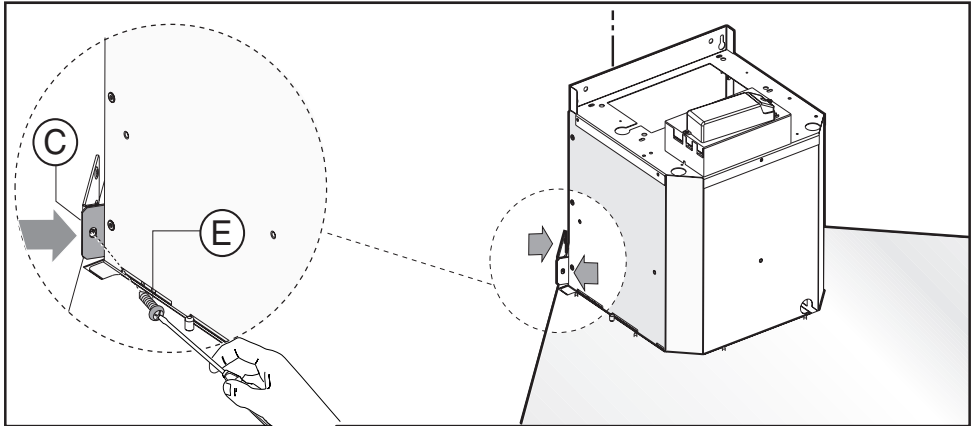


Fig.4

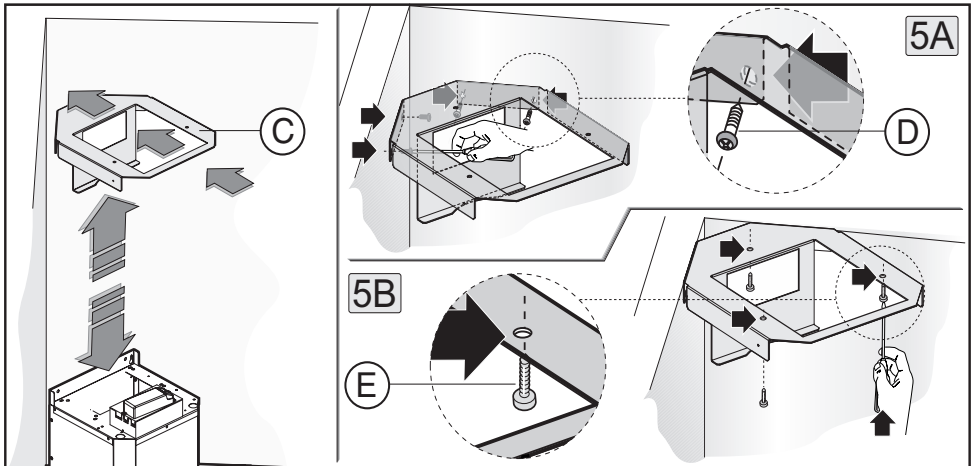


Fig.5

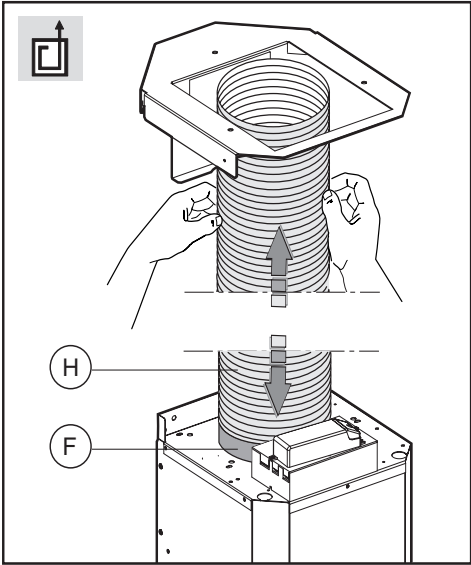


Fig.6

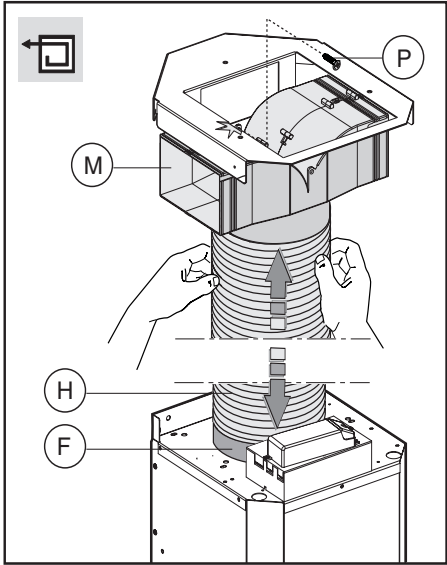


Fig.7

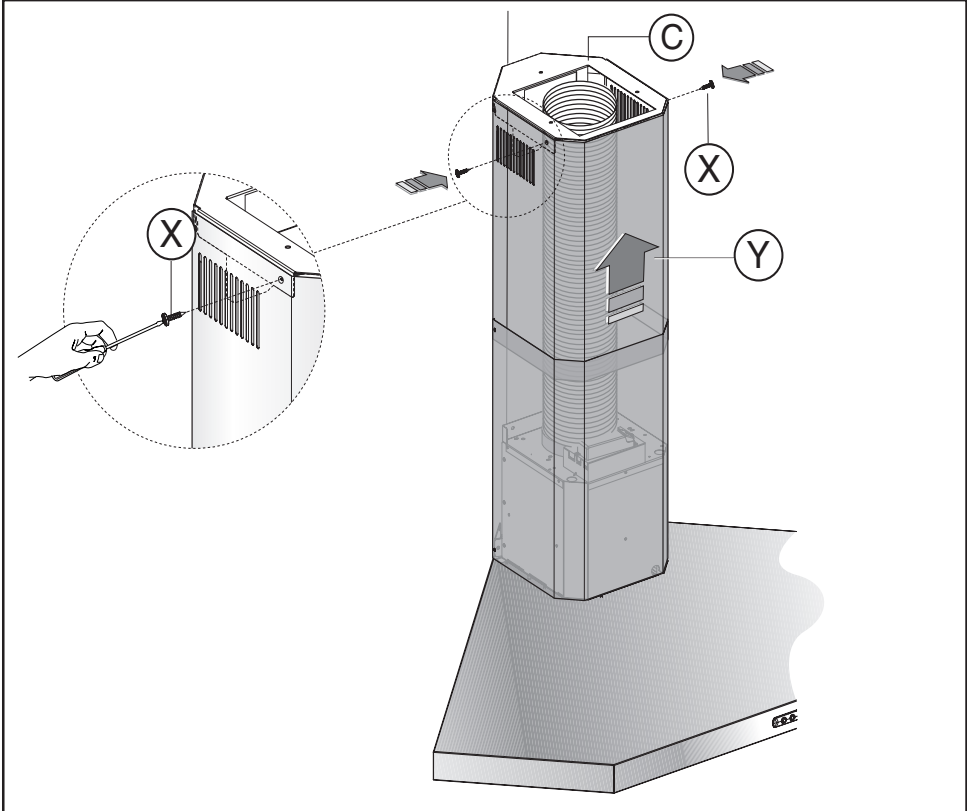


Fig.8

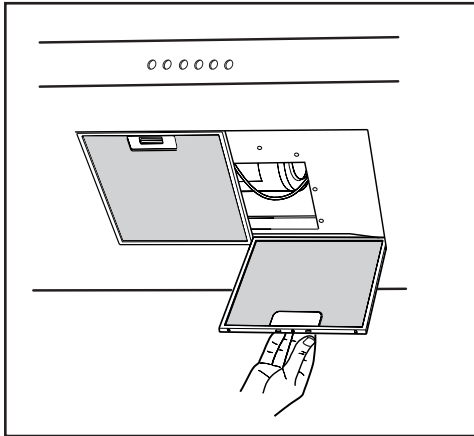


Fig.9

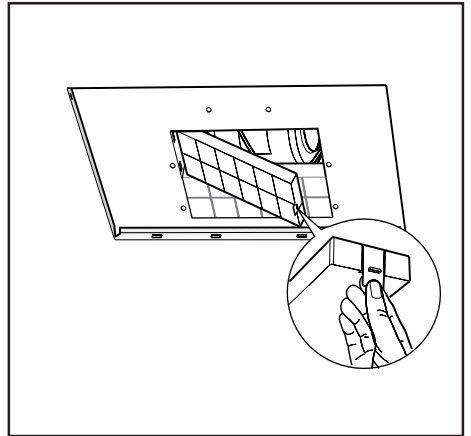


Fig.10

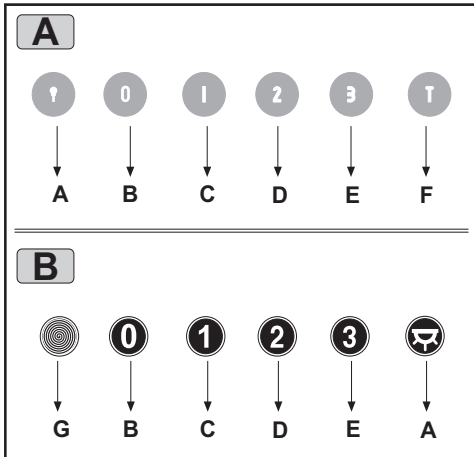


Fig.11

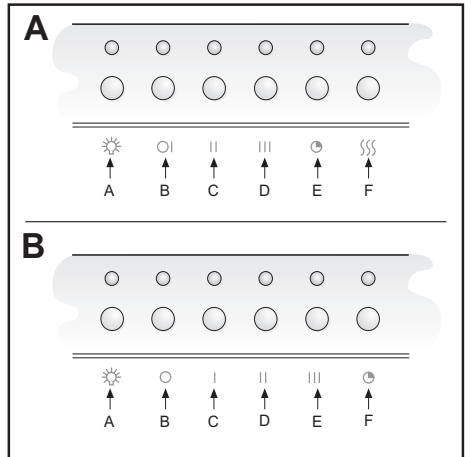


Fig.12

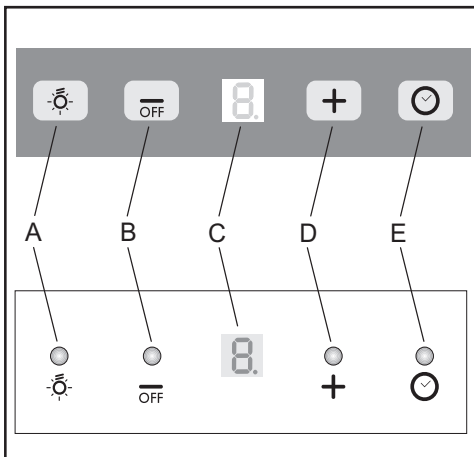


Fig.13

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – Fig.1B), filtering version (air circulation on the inside – Fig.1A) or with external motor (Fig.1C).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

- control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

2. WARNING !

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

- A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating**
- B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.**
- C) Flambé cooking is prohibited underneath the cooker hood**
- D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard**
- E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard**
- F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.**
- G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision**
- H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance**
- I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels**
- L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions**

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.

The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.
The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = L line

BLUE = N neutral

If not provided, connect a plug for the electrical load indicated on the description label. Where a plug is provided, the cooker hood must be installed in order that the plug is easily accessible.

An omnipolar switch with a minimum opening of 3mm between contacts, in line with the electrical load and local standards, must be placed between the appliance and the network in the case of direct connection to the electrical network.

- The minimum distance between the support surfaces of the cooking pots on the cooker top and the lowest part of the cooker hood must be at least 65 cm. If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source. Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig.9) so that the unit is easier to handle.

In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

• WALL FIXING

- Position the fixing template on the wall while maintaining the minimum distance from the hob.
- Mark fixing holes **D** and cut them into the material (fig. 2A).
- Take guide rails **E** and brackets **C** and fix them to the wall using screws **F** (fig. 2B). When carrying out the fixing procedures, use only screws and screw anchors which are suited to the type of wall (e.g. reinforced concrete, plasterboard etc.).
- If the screws and screw anchors are supplied with the appliance, make sure that they are suited to the type of wall to which the hood must be fixed.
- Take the hood and (in line with our advice), with the help of another person, thread the hood **B** along the guide rails **A** (fig. 3).
- Align the hood with bracket **C** (fig. 4) and fix it in place using screws **E**.

• FIXING DECORATIVE TELESCOPIC DUCTS

Make sure the electrical power supply is within the values required by the decorative duct. If your appliance must be installed as an extractor version or as a version with an external motor, make sure an air exhaust hole is prepared. This product has been designed so that the duct fixing bracket **C**(fig.5) can be fitted to walls or ceilings.

When fixing the appliance to the wall, please consult figure 5A.

- adjust the height of bracket **C** and use a pencil to mark the 4 holes which should be made afterwards. Use the 4 screws **D** to fix the bracket to the wall.

When fixing the appliance to the ceiling, please consult figure 5B.

- Place bracket **C** against the ceiling and use a pencil to mark the 3 holes which should be made afterwards. Use the 3 screws **E** to fix the bracket to the ceiling.

- **Extractor hood:** fix flexible hose **H** (not supplied) to the air exhaust hole made previously (fig. 6).

- **Filter hood:** connect the flexible hose to the baffle plate **M** and tighten screws **P** as indicated in (fig. 7), the active carbon filters should be fitted to the extraction assembly inside the hood (fig. 10). If the kit is not supplied, order it from your local dealer as an accessory.

- Fix the flexible hose **H** (not supplied) over the connector flange **F** (fig. 6 - 7). Place the decorative duct over the bodywork.

Pull out the upper decorative duct **Y** as far as bracket **C** and fix it in place using screws **X** (fig. 8).

USE AND MAINTENANCE

- It is recommended to operate the appliance prior to cooking. It is recommended to leave the appliance in operation for 15 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours.

The proper function of the cooker hood is conditioned by the

regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter.

- The anti-grease filters capture the grease particles suspended in the air, and are therefore subject to clogging according to the frequency of the use of the appliance. In order to prevent fire hazard, it is recommendable to clean the filter at a maximum of 2 months by carrying out the following instructions:

- Remove the filters from the cooker hood and wash them in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.
- Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.
- The filters may also be washed in the dishwasher.

The aluminium panels may alter in colour after several washes. This is not cause for customer complaint nor replacement of panels.

- The active carbon filters purify the air that is replaced in the environment. The filters are not washable nor re-useable and must be replaced at maximum every four months. The saturation of the active carbon filter depends on the frequency of use of the appliance, by the type of cooking and the regularity of cleaning the anti-grease filters.

- Clean the fan and other surfaces of the cooker hood regularly using a cloth moistened with denatured alcohol or non abrasive liquid detergent.

- The illumination installation is designed for use during cooking and not for prolonged general illumination of the environment. Prolonged use of the illumination installation notably reduces the duration of the bulb.

COMMANDS: (Fig.13)

Push-button A = on/off lights switch

Push-button B = on/off cooker hood switch. The appliance switches on at speed level 1. If the cooker hood is on depress the push-button for 2 sec. to switch off the cooker hood. If the cooker hood is at speed level 1 it will not be necessary to depress the push-button to switch the cooker hood off. Decreases the motor speed.

Display C = indicates the motor speed level selected and activates the timer.

Push-button D = switches on the cooker hood. Increases the motor speed. Touching the key at 3rd speed, the intensive function runs for 10', then the appliance go back to work at the original speed. During this function the display blinks.

Key E = The Timer times the functions on activation for 15 minutes, after which they are switched off. The Timer is deactivated by re-pressing **Key E**. When the Timer is activated the decimal point must flash on the display. The Timer cannot be activated if the intensive speed is functioning.

The "clean air" function is activated by pressing key **E** for 2 seconds when the appliance is switched off. This switches the motor on for 10 minutes every hour at the first speed. During functioning a rotary movement of the peripheral segments must be visualised on the display. When this time has passed the motor switches off and the fixed letter "C" must be visualised on the display until the motor re-starts after 50 minutes for another 10 minutes and so on. Press any key apart from the light keys to return to normal functioning. Press key **E** to deactivate the function.

• Active carbon/grease filter saturation fig.13 :

- When display item **C** flashes, at a speed where it alternates with the letter **F** (e.g. 1 and **F**), the **grease** filters must be washed.

- When display item **C** flashes, at a speed where it alternates with the letter **A** (e.g. 1 and **A**), the **carbon** filters must be replaced.

After the clean filter has been positioned correctly, the electronic memory must be reset by pressing button **A** for approximately **5 seconds**, until the indication **F** or **A** shown on the display **C** stops flashing.

• COMMANDS: ELECTRONIC (Fig.12 A):

A = LIGHT

B = OFF/SPEED I

C = SPEED II

D = SPEED III

E = AUTOMATIC STOP TIMER – 15 minutes (*)

F = FILTER SATURATION RESET LIGHT

When the "filter saturation" light flashes, the anti-grease filters must be washed. When the light comes on without flashing, the anti-grease filters must be washed and the carbon filters replaced (in case of operation with the recycling version).

When this operation has been completed, press the key to reset it.

• COMMANDS:

(Fig.11A) **LUMINOUS** - (Fig.12B) **ELECTRONIC** the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

F = AUTOMATIC STOP TIMER - 15 minutes (*)

- If your appliance does not have the **INTENSIVE** speed function, press key **E** for two seconds and it will be activated for 10 minutes after which it will return to the previously set speed. When the function is active the LED flashes. To interrupt it before the 10 minutes have expired press key **E** again.

- By pressing key **F** for two seconds (with the hood switched off) the "clean air" function is activated. This function switches the appliance on for ten minutes every hour at the first speed. As soon as this function is activated the motor starts up at the first speed for ten minutes. During this time key **F** and key **C** must flash at the same time.

After ten minutes the motor switches off and the LED of key **F** remains switched on with a fixed light until the motor starts up again at the first speed after fifty minutes and keys **F** and **C** start to flash again for ten minutes and so on.

By pressing any key for the exclusion of the hood light the hood will return immediately to its normal functioning (e.g. if key **D** is pressed the "clean air" function is deactivated and the motor moves to the 2nd speed straight away. By pressing key **B** the function is deactivated).

(*) The "automatic stop timer" delays stopping of the hood, which will continue functioning for 15 minutes at the operating speed set at the time this function is activated.

• Active carbon/grease filter saturation:

- When button **A** flashes at a frequency of **2 seconds**, the **grease** filters must be cleaned.

- When button **A** flashes at a frequency of **0.5 seconds**, the **carbon** filters must be replaced.

After the clean filter has been replaced, the electronic memory must be reset by pressing button **A** for approximately **5 seconds**, until the light on the button stops flashing.

•COMMANDS: (Fig.11B) **MECHANICAL** the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

G = MOTOR WORKING indicator

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně obsah návodu, protože poskytuje důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání i údržby zařízení. Uchovejte si návod pro jakoukoliv budoucí potřebu. Přístroj je určen k odsávání (odvádění vzduchu ven – obr.1B), filtrování (recyklace vzduchu v místnosti – obr.1A) nebo k použití s externě umístěným motorem (obr.1C).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Vyžaduje se opatrnost, jestliže jsou současně v činnosti odsavač par a jiný hořák nebo tepelné zařízení závisující na vzduchu místnosti a napájené jinou energií než elektrickou, protože odsavač par spotřebovává vzduch z okolí, který hořák nebo jiné tepelné zařízení potřebují ke spalování. Negativní tlak nesmí překročit 4Pa (4×10^{-5} bar). K bezpečnému provozu je tedy nutná odpovídající ventilace místnosti. Při odvádění vzduchu do vnějšího prostředí je nutné se řídit platnými předpisy Vaší země.

Před napojením modelu na elektrickou síť:

- Zkontrolujte tabulku s údaji umístěnou uvnitř přístroje a ověřte si, že napětí a výkon odpovídají místní síti a rovněž zásuvka je vhodná.

V případě jakékoliv pochyby se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.


- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou, které jsou k dispozici u výrobce nebo u jeho servisním středisku.

2. UPOZORNĚNÍ !

Za určitých okolností mohou být elektrické spotřebiče nebezpečné.

- A) Neprovádějte kontrolu filtrů se zapnutým spotřebičem
- B) Nedotýkejte se žárovek a prostoru kolem nich během užití nebo ihned po dlouhodobém užití osvětlovacího zařízení.
- C) Nedotýkejte se žárovek, bylo-li zařízení déle v chodu
- D) Je zakázáno upravovat pokrmy manipulí přímého ohně pod fungujícím odsavačem
- E) Vyvarujte se volnému plameni, je škodlivý pro filtry a mohl by způsobit požár
- F) Při smažení jídel zajistěte, aby se rozpálený olej nevznítil
- G) Před provedením jakékoliv údržby vypněte přístroj z elektrické sítě.

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Tím, že se uživatel ujistí o správné likvidaci tohoto výrobku, přispívá k předcházení případným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví.

Symbol  na výrobku nebo na přiložené dokumentaci poukazuje na to, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí se odeslat do vhodné sběrné určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zařízení se musíte zbavit v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Podrobnější informace o zacházení s tímto výrobkem, jeho opětovným použitím a recyklaci můžete získat, když se obrátíte na příslušný místní úřad, sběrnou službu domovního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

NÁVOD K INSTALACI

Operace spojené s montáží a elektrická napojení musí být provedeny pouze odborným personálem.

• Elektrické zapojení

Zařízení je vyrobeno v II. třídě, a proto žádný vodič nesmí být uzemněn.

Napojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDA = L vodič

MODRA = N neutrální vodič

Na přívodní kabel, pokud ji již neobsahuje, namontujte zástrčku normalizovanou pro příkon uvedený v technických charakteristikách výrobku.

V případě přímého zapojení na elektrickou síť je nezbytné přístroj připojit přes vícepólový spínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi rozpojenými kontakty, dostatečně dimenzovaný a odpovídající platným normám.

• Minimální vzdálenost mezi operňou plochou varných nádob na varném zařízení a nejnižším bodem kuchyňského krytu musí být alespoň 65 cm.

Vývod odsavače nesmí být napojen na vývod, ve kterém cirkuluje teplý vzduch, nebo který je používán k odvádění kouře ze zařízení napájených jinou energií než elektrickou. Před zahájením montáže vyjměte z odsavače tukový filtr (obr.9). Usnadněte si tak manipulaci s přístrojem.

V případě montáže přístroje ve verzi odsavače je třeba připravit otvor k evakuaci vzduchu.

• UPEVNĚNÍ NA STĚNU

- Umístěte montážní šablону na stěnu a dbejte přítom na dodržení minimální vzdálenosti od varné desky.

- Vyznačte a připravte montážní otvory **D** (obr. 2A).

- Uchopte vodička **E** a třmeny **C** a upevněte je na stěnu pomocí šroubů **F** (obr. 2B). Při různých montážích používejte šrouby a rozpěrné kotvy vhodné pro daný druh stěny (např. z betonu, sádkroktonu atd.)

- V případě, že se šrouby a kotvy dodávají v příslušenství výrobku, se ujistěte, zda jsou vhodné pro daný druh stěny, ke které má být připevněn odsavač.

- Uchopte odsavač a v souladu s naším doporučením s pomocí druhé osoby zasuňte odsavač **B** podél třmenů **A** (obr. 3).

- Vyrovnajte odsavač do jedné roviny se třmenem **C** (obr. 4) a upevněte jej definitivně pomocí šroubů **E**.

• UPEVNĚNÍ TELESKOPICKÝCH DEKORATIVNÍCH KOMÍNŮ

Přiveďte elektrické napájení do prostoru dekorativního komínu. Když má být vaše zařízení nainstalováno v odsavači verzi nebo v provedení s vnějším motorem, připravte otvor pro odvádění kouře.

Tento výrobek byl navržen tak, aby mohl být třmen pro upevnění komínů **C** (obr. 5) namontován na stěnu i na strop.

Při montáži na stěnu postupujte dle obrázku 5A.

- seříďte výšku třmenů **C** a tužkou vyznačte 4 otvory, které připravíte později. Pomocí 4 šroubů **D** definitivně upevněte třmen na stěnu.

Při montáži na strop postupujte dle obrázku 5B.

- Opětě třmen **C** o strop až na doraz a vyznačte tužkou 3 otvory, které připravíte později. Pomocí 3 šroubů **E** definitivně upevněte třmen na strop.

- **Odsávací verze:** připevněte hadici **H** (nedodává se) k připravenému otvoru pro odvádění vzduchu (obr. 6).

- **Filtrační verze:** Připojte hadici k vychylovači **M** a připevněte šroub **P** způsobem vyznačeným na (obr. 7); filtry s aktivním uhlím musí být aplikovány k odsávací jednotce umístěné uvnitř odsavače (obr. 10). Není-li sada součástí vybavy, objednejte ji u vašeho prodejce jako příslušenství.

- Připevněte hadici **H** (nedodává se) ke spojovací přírubě **F** (obr. 6 - 7). Uložte dekorativní komín nad základní rám.

Vyvěte horní dekorativní komín **Y** až po třmen **C** a upevněte jej prostřednictvím šroubů **X** (obr. 8).

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

• Doporučujeme zapojení přístroje před přípravou jakéhokoliv

vařeného pokrmu.

Doporučujeme nechat odsávač zapnutý po 15 minut po dovaření jídel, k úplnému odsátí spotřebovaného vzduchu.

Správné fungování odsávače závisí na pravidelném provádění údržby, zvláště operaci k čištění filtru proti mastnotám a filtru s aktivním uhlíkem.

- Kúolem filtru proti mastnotám je zadržovat částice tuků rozptýlené ve vzduchu a proto se mohou ucpávat po různě dlouhé době v závislosti na tom, jak často a jakým způsobem je odsávač používán.

V každém případě je zapotřebí filtry očistit alespoň jednou za 2 měsíce a postupovat při tom následovně:

- Odstranit filtry z odsávace a umýt je v roztoku vody a neutrálního tekutého čistícího prostředku a nechat rozpustit špinu.

- Opláchnout rádně pod vlažnou vodou a nechat uschnout.

- Filtry lze rovněž umývat v myčce nádobí.

Po několikerém umytí hliníkových panelů může dojít ke změně jejich barvy. Tato skutečnost neopravňuje ke reklamaci a žádosti o jejich eventuální výměnu.

- Filtry s aktivním uhlíkem slouží k vyčištění vzduchu, který bude opět uveden do prostředí. Filtry není možné mýt či obnovovat a musejí být vyměňovány minimálně každé čtyři měsíce. Saturace aktivního uhlíku závisí na délce použití odsávace, typu kuchyně a pravidelnosti čištění filtru proti mastnotám.

- Očistit pravidelně všechny usazeniny na ventilátoru a ostatním povrchu a použít k tomu hadr navlhčený v denaturovaném lihu nebo v neutrálních, nebrusných tekutých čistících prostředcích.

- Osvetlovací zařízení je projektováno pro užití během varení a nikoliv pro prodloužené použití za účelem celkového osvětlení prostředí. Nadměrné použití osvetlovacího zařízení podstatně sníží průmerné trvání žárovek.

OVLÁDÁNÍ (Obr. 13):

Tlačítko A – rozsvítí/zhasne světla

Tlačítko B – zapne/vypne odsávač. Přístroj je uveden do chodu při první rychlosti. Je-li odsávač zapnutý, vypněte jej stisknutím tlačítka na 2 sek. Pokud se odsávač nachází ve fázi první rychlosti, není nezbytně dlouze stisknout tlačítko za účelem vypnutí. Snižuje se rychlost motoru.

Displej C – ukazuje zvolenou rychlost motoru a uvedení do chodu časového spínače

Tlačítko D – zapne odsávač. Zvyšuje rychlost motoru. Stiskne-li se tlačítko od třetí rychlosti, je nastavena intenzivní funkce na 10 vteřin, pak se přístroj vrátí do fáze pracovní rychlosti v okamžiku uvedení do chodu. Během této funkce displej blíká.

Tlačítko E = Časovač slouží k časovému ovládní funkci v průběhu 15 minut po jeho aktivaci; po uplynutí uvedené doby se tyto funkce vypnou. Vypnutí časovače se provádí stisknutím tlačítka **E**. Aktivace funkce časovače musí být signalizována blikáním desetinné tečky na displeji. Je-li aktivována intenzivní rychlost, aktivace časovače není možná.

Stisknutím tlačítka **E** na 2 sekundy při vypnutém zařízení se aktivuje funkce „**clean air**“. V rámci této funkce se motor zapne každou hodinu na 10 minut a během této doby se bude otáčet první rychlosti. Během jeho činnosti bude na displeji zobrazen rotační pohyb obvodových segmentů. Po uplynutí uvedené doby dojde k vypnutí motoru a na displeji musí být zobrazeno písmeno „**C**“, aniž by blikalo, dokud nebude po uplynutí dalších 50 minut motor znovu spuštěn na 10 minut, a tak dále.

- **Nасыcení protitukových filtrů/filtrů s aktivním uhlím:** (Obr.13)

- Když displej **C** bliká a střídavě zobrazuje provozní rychlost a písmeno **F** (např.1 a **F**), je třeba vyčistit **protitukové** filtry.

- Když displej **C** bliká a střídavě zobrazuje provozní rychlost a písmeno **A** (např.1 a **A**), je třeba vyměnit **uhlíkové** filtry.

Po vlození čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud signalizace **F** nebo **A** na displeji **C** nepřestane blikat.

OVLÁDÁNÍ: ELEKTRONIKA (Obr.12A)

Tlačítko A – OSVĚTLENÍ

Tlačítko B – VYPNUTÍ/PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko C – DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko D – TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko E – ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ 15 minut (*)

Tlačítko F – RESET KONTROLKA SATURACE FILTRŮ

Pokud bliká kontrolka „SATURACE FILTRŮ“, je třeba vyčistit protitukové filtry.

Pokud se kontrolka rozsvítí a neblíká, je třeba vyčistit protitukové filtry a vyměnit uhlíkové filtry (v případě funkce ve verzi recirkulace). Po dokončení této operace je třeba stisknout tlačítko za účelem resetování.

OVLÁDÁNÍ: (Obr.11A) SVĚTELNĚ - (Obr.12B) ELEKTRONIKA následuje přehled symbolů:

Tlačítko A – OSVĚTLENÍ

Tlačítko B – VYPNUTÍ

Tlačítko C – PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko D – DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko E – TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko F – ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ 15 minut (*)

Pokud je váš přístroj vybven funkcí INTENZIVNÍ rychlost, je třeba stisknout po dobu alespoň 2 s tlačítko E a rychlost bude aktivována po deset minut a poté se vrátí do rychlosti, jež byla předem nastavena.

Pokud je funkce aktivní, led bliká. Chcete –li ji přerušit před vypršením 10 minut, stiskněte znovu klávesu E.

Po stisknutí tlačítka **F** po dobu 2 s (kryt je vypnut) bude aktivována funkce „**clean air**“. Tato funkce zapne motor na deset minut každou hodinu na první rychlost. Jakmile bude tato funkce aktivována, motor bude uveden do chodu na první rychlost po dobu 10 s, během které budou blikat současně tlačítka **F** a **C**. Po uplynutí této doby se motor vypne a led tlačítka F zustane osvětlen až do doby, kdy po 50 minutách bude znovu motor uveden do chodu na první rychlost a led F a **C** znovu zacnou blikat po 10 minut a tak dále. Po stisknutí jakéhokoliv tlačítka s výjimkou svetel se kryt okamžitě vrátí do svého normálního fungování. (napr. pokud se stiskne tlačítko **D**, deaktivuje se funkce „**clean air**“ a motor začne pracovat na druhou rychlost, stisknutím tlačítka **B** se tato funkce deaktivuje.

(*) Funkce „ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ“ opožďuje vypnutí odsávace, který bude pokračovat ve funkci pracovní rychlostí, která byla nastavena v okamžiku zapnutí této funkce, 15 minut.

- **Nасыcení protitukových filtrů/filtrů s aktivním uhlím:**

- Blikání tlačítka A frekvencí 2 sek. poukazuje na potřebu umytí **protitukových** filtrů.

- Blikání tlačítka A frekvencí 0,5 sek. poukazuje na potřebu výměny **uhlíkových** filtrů.

Po vlození čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud tlačítko nepřestane blikat.

OVLÁDÁNÍ: Mechanické (Obr.11B)

Tlačítko A – OSVĚTLENÍ

Tlačítko B – VYPNUTÍ

Tlačítko C – PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko D – DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko E – TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko G – Wskažník

VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ZODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM UVEDENÝCH UPOZORNĚNÍ.

GENERELLE OPLYSNINGER

Læs omhyggeligt indholdet af denne brugsanvisning, da den giver vigtige oplysninger vedrørende sikkerheden ved installation, brug og vedligeholdelse. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Apparatet er udarbejdet til at kunne fungere; udsugning (udledning af luft til eksterne omgivelser Fig.1B) filtrerende (intern cirkulation af luft Fig.1A) og med udvendig motor. (Fig.1C).

OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

1. Udvis forsigtighed hvis der samtidigt med emhætten er en varmekilde eller flamme i funktion, som er afhængig af luften i omgivelserne og forsynet med energi, der ikke er elektrisk, eftersom emhætten fjerner den luft fra omgivelserne, som flammen eller varmekilden har brug for til forbrænding. Det negative tryk i lokalet må ikke overstige 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). For størst mulig sikkerhed, sørg for en passende ventilation af rummet. Hvad angår udsugningen til eksterne omgivelser følg de gældende normer.

Før modellen tilsluttes el-nettet:

- Kontrollér informationsetiketten (placeret indeni apparatet), for at sikre, at spændingen og styrken er i overensstemmelse med el-nettet og at stikkontakterne er egnede. Hvis De er i tvivl, konsulter en kvalificeret elektriker.

- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning eller en særlig samling fra fabrikanten eller et autoriseret servicecenter.

2. ADVARSEL!

I bestemte situationer kan elektriske hvidevarer være farlige.

A) Forsøg ikke at kontrollere filtrene mens emhætten er tændt.

B) Rør ikke ved pærer eller områderne omkring dem i forbindelse med længere brug af belysningsanlægget eller straks herefter.

C) Rør ikke ved lamperne efter længerevarende brug af apparatet.


D) Det er forbudt at flambe under emhætten.

E) Undgå åben flamme da det er skadeligt for filtrene og kan forårsage brand.

F) Hold friturestegning under konstant overvågning for at undgå, at olien overophedes og bryder i brand.

G) Før man udfører enhver form for vedligeholdelse skal emhætten være afbrudt fra el-nettet.

Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre sig, at dette produkt bortskaffes på korrekt vis, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle negative miljømæssige og sundhedsmæssige påvirkninger.

Symboler  på produktet eller på dokumentationen, der følger med produktet, angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald, men at det skal bortskaffes på passende vis på genbrugsstationer til elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, teknisk forvaltning eller forretningen, hvor produktet er købt.

INSTRUKTION VED INSTALLERING

Monteringen og udførelsen af de elektriske forbindelser, skal udføres af specialiseret personale.

Den elektriske forbindelse.

Apparatet er udarbejdet i klasse II, derfor skal der ikke tilsluttes et kabel til jordforbindelsen.

Tilslutning til el-nettet skal udføres som følgende:

BRUN = L Linje

BLÅ = N Neutral

Hvis det ikke allerede findes, monter da et standardstik beregnet til den forsyning, som er angivet på etiketten. Hvis der allerede er et stik, sørg da for at det er let tilgængelig efter installation af apparatet.

I tilfælde af en direkte tilslutning til el-nettet er det nødvendigt at anbringe en flerpolet afbryder med en afstand mellem kontakterne på minimum 3 mm, mellem apparatet og nettet. Afbryderen skal passe til el-forsyningen og være i overensstemmelse med de gældende normer.

- Minimums distancen mellem kogeoverfladen, målt fra selve kogepladerne, og den nederste del af emhætten, skal være mindst 65 cm. Hvis der anvendes et forbindelsesrør bestående af to eller flere dele, skal den øverste del placeres udenpå den nederste. Tilslut ikke udledningen fra emhætten med et rør, hvori der cirkulerer varm luft eller som anvendes til at udlede røg fra apparater, der ikke bruger elektrisk energi. Inden man begynder monteringen fjernes filtret (Fig.9) for at gøre håndteringen af apparatet lettere.

- I de tilfælde, hvor apparatet skal installeres i en udsugende version, forberedes åbningen til udledning af luft.

• VÆGMONTERING

- Anbring skabelonen på væggen, og overhold minimumsafstanden til komfuret.

- Markér og bor huller til montering **D** (fig. 2A)

- Tag skinnerne **E** og beslagene **C** og fastgør dem til væggen med skruerne **F** (fig. 2B). Der skal anvendes skruer og rawplugs, der passer til vægtypen (f.eks. armeret beton, gipsvæg osv.).

- Hvis der følger skruer og rawplugs med, skal man først sikre sig, at de passer til den type væg, som emhætten skal monteres på.

- Tag emhætten **B** og før den på langs skinnerne **A** (fig. 3); det tilrådes, at man er to personer om at gøre dette arbejde.

- Anbring emhætten på linje med beslaget **C** (fig. 4), og fastgør den med skruerne **E**.

• MONTERING AF AFSKÆRMNINGEN

Sørg for strømtilførsel inden i afskærmningens samling. Hvis emhætten er af typen med udsugning eller med udvendig motor, skal der først laves en udsugningsåbning.

Dette produkt er konstrueret således, at emhættens monteringsbeslag **C** (fig. 5) kan fastgøres både på væg og loft.

Montering på væg - se figur 5A.

- Justér højden på beslaget **C**, og afmærk de 4 huller, der skal bores, med en blyant. Fastgør beslaget til væggen med de 4 skruer **D**.

Montering i loft - se figur 5B.

- Anbring beslaget **C** på loftet og afmærk de 3 huller, der skal bores, med en blyant. Fastgør beslaget på loftet med de 3 skruer **E**.

- **Emhætte med udsugning:** Monter slangen **H** (følger ikke med) på udsugningsåbningen (Fig. 6).

- **Emhætte med filter:** Tilslut slangen til deflektoren **M**, og fastgør skruen **P** som vist i (Fig. 7). De aktive kulfilter skal anvendes på udsugningsdelens inden i emhætten (Fig. 10). Hvis dette udstyr ikke følger med, kan det bestilles hos forhandleren.

- Fastgør slangen **H** (følger ikke med) til flangen **F** (Fig. 6 - 7). Sæt afskærmningen på emhætten.

Træk den øverste del af afskærmningen **Y** op til beslaget **C**, og fastgør den ved hjælp af skruerne **X** (Fig. 8).

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

- Det anbefales at man sætter apparatet i funktion inden man

begynder tilberedning af madvarer.

Det anbefales at man laser apparatet fungere i 15 minutter efter at maden er blevet tilberedt, for at den mættede luft kan blive fjernet helt.

Korrekt funktion af emhætten afhænger af hvor ofte der udføres vedligeholdelse; dette gælder specielt for filtret til modvirkning af fedtafsættelse og det aktive kulfiltre.

• Filtrene til modvirkning af fedtafsættelse har til opgave at tilbageholde de fedtpartikler, der befinder sig i luften, og derfor vil tiden der forløber inden disse filtre tilstoppes variere alt efter hvor ofte apparatet anvendes.

Under alle omstændigheder skal man - for at forhindre brandfare - Skyl filtret efter højst 2 måneder ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

- Fjern filtrene fra emhætten og vask dem med en opløsning af vand og flydende neutralt vaskemiddel for at fjerne snavset.

- Skyl grundigt efter med lunket vand og lad filtrene tørre.

- Filtrene kan også vaskes i opvaskemaskinen.

Efter nogle afvaskninger af aluminiumspanelerne kan der forekomme farveændringer. Denne omstændighed giver ikke ret til eventuel udskiftning af panelerne.

• De aktive kulfiltre har til opgave at rense den luft der sendes tilbage i lokalet. Filtrene kan ikke vaskes eller genbruges og skal udskiftes efter højst fire måneder. Mætningen af det aktive kul afhænger af den mere eller mindre længerevarende anvendelse af apparatet, af køkkentypen, og af den hyppighed hvormed der udføres rengøring af filtret til modvirkning af fedtafsættelse.

• Rengør hyppigt afsættelser på ventilatoren og de andre overflader ved hjælp af en klud fugtet med denatureret alkohol eller neutralt vaskemiddel i væskeform, der ikke indeholder slibende stoffer.

• Belysningsanlægget er projekteret til brug under forberedelsen af maden og ikke til en længerevarende generel belysning af miljøet. Ved længerevarende brug af belysningen nedsættes den gennemsnitslige brugstid for røerne betydeligt.

BETJENING-SENHED: (Fig. 13)

Tast A = tænder/slukker lysene.

Tast B = tænder/slukker emhætten. Apparatet tændes på 1. hastighed. Hvis emhætten er tændt skal man trykke på tasten i 2 sek. for at slukke. Hvis emhætten er indstillet på 1. hastighed er det ikke nødvendigt at holde tasten trykket for at slukke. Sænker motorhastigheden.

Display C = viser den valgte motorhastighed og aktivering af timer'en.

Tast D = tænder emhætten. Øger motorhastigheden. Ved tryk på tasten fra 3. hastighed tændes den intensive funktion i 10 minutter, hvorefter apparatet vender tilbage til at fungere med den almindelige hastighed, der var indstillet det øjeblik, hvor den intensive funktion blev tændt. Under denne funktion blinker displayet.

Tast E = Når timeren aktiveres, indstiller den funktionerne til at fortsætte i 15 minutter, hvorefter de slukkes. Timeren slås fra ved at trykke på tasten **E**. Når funktionen Timer er tændt, blinker decimaltallet på displayet. Hvis funktionen til indstilling af hastighed er aktiveret, fungerer funktionen Timer ikke.

Hvis tasten **E** trykkes ned i 2 sekunder, når emhætten er slukket, aktiveres funktionen "clean air". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter for hver time på første hastighedstrin. Når funktionen er aktiveret, viser displayet en drejende bevægelse af de omgivende segmenter. Når tiden er gået, slukker motoren igen, og på displayet vises bogstavet "**C**", indtil motoren igen efter 50 minutter aktiveres i 10 minutter og så videre.

• **Mætning af fedtfilter / aktive kulfiltre:** Fig. 13

- Når displayet **C** blinker, og ændrer blæserhastigheden, med bogstavet **F** (f.eks. 1 og **F**), skal fedtfilterne rengøres.

- Når displayet **C** blinker, og ændrer blæserhastigheden, med bogstavet **A** (f.eks. 1 og **A**), skal kulfiltrene rengøres.

Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil bogstaverne **F** eller **A** stopper med at blinke på displayet **C**.

• **Betjeningsorganer: Elektroniske** (fig. 12A):

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF/FØRSTE HASTIGHED

C = tast for ANDEN HASTIGHED

D = tast for TREDJE HASTIGHED

E = tast for TIMER AUTOMATISK STOP 15 minutter (*)

F = tast for RESET KONTROLLAMPE FILTERMÆTNING

Når kontrollampen for "filtermætning" blinker skal filtrene til modvirkning af fedtafsættelse vaskes. Når kontrollampen tændes uden at blinke skal filtrene til modvirkning af fedtafsættelse vaskes og kulfiltrene skal udskiftes (i tilfælde af funktion med recirkulation).

Når denne handling er udført skal man trykke på tasten for at udføre reset.

BETJENING-SENHED: (Fig. 11A) **LYSENDE** - (fig. 12B) **ELEKTRONISKE** er følgende tegnforklaring gældende:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF

C = tast for FØRSTE HASTIGHED

D = tast for ANDEN HASTIGHED

E = tast for TREDJE HASTIGHED

F = tast for TIMER AUTOMATISK STOP 15 minutter (*)

Hvis Deres anlæg er udstyret med funktionen **INTENSIV** hastighed, skal knappen **E** holdes nedtrykket i 2 sekunder hvorefter denne aktiveres i 10 minutter hvorefter den vender tilbage til den forudgående hastighed.

Når funktionen er aktiveret, lyser kontrollampen. For at afbryde for de 10 minutter er gået, tryk igen på tasten **E**.

Ved at trykke på knappen **F** i 2 sekunder (ved slukket emhætte) aktiveres funktionen "clean air". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter pr. time ved laveste hastighed. Så snart funktionen er igangsat starter motoren ved første hastighed i 10 minutter, og under dette forløb skal lamperne ved knap **F** og knap **C** blinke samtidigt. Når tiden er gået standser motoren og kontrollampen ved knap **F** forbliver tændt uden at blinke indtil der er gået endnu 50 minutter, hvor motoren igen starter ved første hastighed, og lamperne ved **F** og **C** igen begynder at blinke samtidigt i 10 minutter, og så fremdeles. Ved at trykke på en hvilken som helst knap bortset fra lysknappen vender emhætten straks tilbage til den normale funktion (f.eks. hvis knappen **D** nedtrykkes bliver funktionen "clean air" afbrudt og motoren går straks i anden hastighed; ved at trykke knap **B** afbrydes funktionen).

(*) Funktionen "timer automatisk stop" forsinker standsning af hættens, som vil fortsætte med at være tændt (i 15 minutter) med den driftshastighed, der var i kraft i det øjeblik funktionen blev tilsluttet.

• **Mætning af fedtfilter / aktive kulfiltre:**

- Når tasten **A** blinker med **2 sek.** mellemrum, skal **fedtfilterne** rengøres.

- Når tasten **A** blinker med **0,5 sek.** mellemrum, skal **kulfiltrene** udskiftes.

Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil den stopper med at blinke.

• **BETJENING-SENHED:** (Fig. 11B) **MEKANISKE** er følgende tegnforklaring gældende:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF

C = tast for FØRSTE HASTIGHED

D = tast for ANDEN HASTIGHED

E = tast for TREDJE HASTIGHED

G = Controrelampe dat aangeeft dat de motor in werking is.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE ADVARSLER

YLEISTÄ

Lue ohjekirja huolellisesti, sillä se sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisuudesta, asennuksesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä ohjekirja tulevaa tarvetta varten. Laitte on suunniteltu toimimaan joko imevänä versiona (ilman poisto ulos - kuva 1B), suodattavana versiona (ilman kierrätys sisällä - kuva 1A) tai ulkoisella moottorilla toimivana versiona (kuva 1C).

TURVAOHJEITA

1. Erityistä huomiota tulee kiinnittää siihen, ettei liesituuletin ole käytössä samanaikaisesti kuin tulipesä tai liesi, jotka ovat riippuvaisia huoneilmasta ja jotka käyttävät jotain muuta energianlähdetä kuin sähköä. Liesituuletin poistaa huonetilasta ilmaa, jota tulipesä tai liesi tarvitsevat polttamiseen. Huonetilan negatiivinen ilmanpaine ei saa ylittää 4Pa (4×10^{-5} bar). Huonetilat on siis tuulettettava asianmukaisesti tuulettimen toiminnan varmistamiseksi. Ulkoista poistoa koskien tulee noudattaa asianomaisessa maassa voimassaolevia määräyksiä.

Ennen kuin yhdistät mallin sähköverkkoon:

- huomioi sen tunnuskilvessä (löytyy laitteen sisäpuolelta) olevat tiedot tarkistaen että virran jännite ja voima vastaavat verkostoa, ja että pistorasia on sopiva. Jos olet epävarma ota yhteys pätevään sähkömieheen
- Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava laitteen valmistajan tai tämän teknisen huoltohenkilöstön toimesta uuteen liitosjohtoon tai sitä vastaavaan.

2. HUOMIO !

Kotitalouskoneet voivat olla vaarallisia tietyissä olosuhteissa.

A) Suodattimia ei saa yrittää säätää tuulettimen ollessa käytössä

B) Älä koske lampuja tai niiden lähiympäristöä valaisimen ollessa päällä, tai sen pitkään jatkuneen käytön jälkeen.

C) Lampuihin ei saa koskea laitteen pitkäaikaisen käytön jälkeen

D) Tuulettimen alla ei saa valmistaa liekitettyjä ruokia


E) Tulen polttamista muuten kuin ruoanlaiton yhteydessä tulisi välttää, sillä se vahingoittaa suodattimia ja voi aiheuttaa tulipalon

F) Valmistettaessa paistettuja ruokia tulee ruokaa koko ajan vartioida, jotta ylikuumentunut öljy ei syty palaamaan

G) Tuuletin on irrotettava sähköverkosta ennen huolto- toimenpiteiden aloittamista

Tämä laite on merkitty EU:n Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) -direktiivin 2002/96/EC mukaisesti. Käyttäjän osallistuu mahdollisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten seurausten ehkäisemiseen hävittäessään laitteen asianmukaisella tavalla.

Laitteen pakkauksessa mukana oleviin asiakirjoihin

merkitty  -merkki osoittaa ettei kyseinen laite kuulu talousjätteisiin, vaan se on varta vasten toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteseen kierrätyksiä varten. Hävitä laite noudattamalla paikkakuntasi jätehuoltoa koskevia säädyksiä. Lisätietoja tämän laitteen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon, talousjätteiden keräyspisteseen tai liikkeeseen josta laite on hankittu.

ASENNUSOHJEET

Asennus ja sähköliittäminen on suoritettava siihen pätevän erikoishenkilöstön toimesta.

• Sähköinen liittäminen

Laitte on rakennettu II-luokassa, eivätkä kaapelit sen vuoksi

saa olla liitettyjä maajohtoon. Liitännät sähköverkkoon on tehtävä seuraavalla tavalla:

RUSKEA = L linja

SININEN = N neutraali

Tarvittaessa tulee kaapeliin asentaa standardipistoke, joka kestää tuoteselosteessa mainitun kuormituksen.

Jos laitteessa on pistoke, kupu on asennettava siten, että pistokkeeseen pääsee käksi.

Liitettäessä suoraan sähköverkkoon täytyy laitteen ja verkon väliin laittaa moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassaolevien määräysten mukainen.

- Keittopinnan kattilankannattimien ja hellakuvun minimietäisyyden on oltava vähintään 65 cm.

Mikäli joudutaan käyttämään kaksi- tai useampiosaista liitosputkea, on ylemmän osan oltava alemman ulkopuolella. Poistoilmaa ei saa johtaa kuumailemahormiin tai hormiin, jota käytetään savun poistamiseen laitteista, jotka toimivat jollakin muulla energianlähteellä kuin sähköllä. Ennen kuin alat koota laitteita, irrota rasvasuodatin/-suodattimet (kuva 9): näin laitetta on helpompi käsitellä.

Jos asennetaan imevä hellakupu on ensin tehtävä ilmanpoistoaukko.

• KIINNITYS SEINÄÄN

- Aseta kiinnityssapluuna seinälle ollen tarkkana, että noudatetaan suositeltua vähimmäisetäisyyttä keittotasosta.
- Merkitse ja poraa kiinnitysreiät **D** (Kuva 2A).

- Ota ohjaimet **E** sekä tuet **C** ja kiinnitä ne seinään ruuveilla **F** (Kuva 2B). Eri asennuksissa käytä ruuveja ja proppuja, jotka sopivat asennettavaan seinätyyppiin (esim. betoniseinä, harkkoseinä jne.).

- Jos ruuvit ja proput ovat tulleet laitteen mukana, varmista niiden sopivuus seinätyyppiin, johon liesikupu asennetaan.

- Ota liesikupu **B**, suosittelemme toisen henkilön avulla, työssä liesikupu **B** tuukiin **A** (kuva 3).

- Aseta liesikupu suoraan linjaan tukien **C** kanssa (Kuva 4) ja kiinnitä lopullisesti ruuveilla **E**.

• TELESKOOPPISTEN KORISTEHORMIEN KIINNITYS

Huolehdi sähkönsyötön toimitamisesta koristeliitäntään raja-nsaakka. Jos laitteeseen tulee asentaa imevänä versiona tai ulkoisen moottorin kanssa, huolehdi ilmanpoistoaukon valmistelusta.

Tämä tuote on suunniteltu siten, että hormin kiinnitystuki **C** (Kuva 5) voidaan asentaa sekä seinään että kattoon.

Seinään kiinnitystä varten viitataan kuvaan 5A.

- säädä tuen **C** korkeus ja merkitse liijykynällä 4 reiän paikat, jotka tehdään seuraavaksi. Kiinnitä tuki lopullisesti seinään 4 ruuvilla **D**.

Kattoon kiinnitystä varten viitataan kuvaan 5B.

- Laita tuki **C** tiukasti kattoon kiinni ja merkitse liijykynällä 3 reiän paikat, jotka porataan seuraavaksi. Kiinnitä tuki lopullisesti seinään 3 ruuvilla **E**.

- **Imevä versio:** kiinnitä joustava letku **H** (ei toimitettu) esivalmisteltuun ilmanpoistoaukkoon (Kuva 6).

- **Suodattava versio:** liitä letku deflektorin **M** ja kiinnitä ruuvi **P** kuten osoitettu Kuvassa 7, aktiivihilisuodattimet tulee asentaa imevään yksikköön, joka sijaitsee liesituulettimen sisällä (Kuva 10). Jos sarjaa ei ole toimitettu, voit tilata sen jälleennyjältä lisävarusteena.

- Kiinnitä letku **H** (ei toimitettu) liitäntälaippaa **F** (Kuvat 6 - 7). Aseta koristeohrmi rungon päälle.

Työnnä ylempää koristeohrmiä **Y** seinätukeen **C** saakka ja kiinnitä se ruuveilla **X** (Kuva 8).

KÄYTTÖ JA HUOLTO

- On suositeltavaa käynnistää laite jo ennen ruoanlaiton aloittamista.

On suositeltavaa antaa laitteen toimia vielä 15 minuuttia ruoan valmistamisen jälkeen, jotta ruoan valmistuksen aikana likaantunut ilma saadaan kokonaan pois huoneistosta.

Kuvun moitteeton toiminta riippuu siihen suoritettavien

huoltotoimenpiteiden suoritusiheydestä ja erityisesti rasvasuodattimien ja aktiivihilisudattimien säännöllisestä vaihtamisesta.

• Kuvun moitteeton toiminta riippuu suoritettavien huolto-toimenpiteiden suoritusiheydestä ja erityisesti rasvasuodattimien ja aktiivihilisudattimien säännöllisestä vaihtamisesta.

- Poista suodattimet kuvusta ja pese ne vettä ja neutraalia nestemäistä pesuainetta sisältävällä liuoksella ja anna lian valua ulos.

- Huuhtelee huolellisesti haalealla vedellä ja anna kuivua.

- Suodattimet voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Alumiinipaneleiden väri voi muuttua muutaman pesun jälkeen.

Valmistaja ei hyväksy tästä aiheutuvia valituksia eikä korvaa paneleiden vaihtoa.

• Aktiivihilisudattimien tarkoituksena on uudelleen kierrätettävän ilman puhdistaminen. Suodattimia ei voi pestä tai käyttää uudelleen ja ne on vaihdettava uusiin vähintään neljän kuukauden välein. Aktiivihilien kyllästys riippuu kuvun käyttöiheydestä, keittiötyypistä ja rasvasuodattimien puhdistusasteesta.

• Puhdista säännöllisesti kaikki tuuletin ja kuvun pinnolle kertyneet epäpuhtaudet taloussprihin tai hankaamattomaan neutraaliin pesunesteeseen kostutetulla pyyhkeellä.

• Valaisin on suunniteltu käytettäväksi keittojaksoiden aikana, eikä se niin ollen sovellu keittiöympäristön yleisvalaisimiksi. Valaisimen pitkäjaksoinen käyttö alentaa huomattavasti lampujen kestoaikaa.

• **OHJAIMET:** (Kuva 13)

Näppäin A = sytyttää / sammuttaa valot

Näppäin B = käynnistää / sammuttaa kuvun. Laite käynnistyy ensimmäiselle nopeudelle.

Jos liesikupu on päällä paina näppäintä 2 sek. ajan ja sen toiminta lakkaa. Jos laite toimii ykkösnopeudella, näppäintä ei tarvitse pitää alas painettuna laitetta sammuttaessa. Laskee moottorin nopeutta.

Näyttö C = ilmoittaa valitun moottorin nopeuden ja ajastimen aktiivoinnin.

Näppäin D = käynnistää kuvun. Nostaa moottorin nopeutta. Painamalla näppäintä kolmannelle nopeudella laite toimii täydellä teholla 10 sekunnin ajan, sen jälkeen laite alkaa toimia aktiividulla nopeudella. Tämän toiminnon ajan näytön valo vilkkuu.

Näppäin E = Ajastin ajastaa toiminnot käynnistämishetkellä 15 minuutin ajaksi. Sen jälkeen toiminnot sammuvat. Ajastin lakkaa toimimasta kun painat uudelleen näppäintä **E**. Kun ajastintoiminto on päällä desimaalipiste on välkyttävä näyttöllä. Jos tehonopeustoiminto on päällä ajastinta ei voida käynnistää.

Painamalla näppäintä **E** 2 sekunnin ajan, laitteen ollessa sammuksissa, "**clean air**"-toiminto käynnistyy. Tämä toiminto käynnistää moottorin joka tunti, 10 minuutin ajaksi ykkösnopeudella. Toiminnan aikana näytön reunoilla tulee näkyä pyörivä liike. Tämän ajan kuluttua moottori sammuu ja näyttöllä tulee näkyä "**C**"-kirjain seuraavien 50 minuutin ajan kunnes moottori taas käynnistyy seuraaviksi 10 minuutiksi ja niin edelleen.

• **Rasva-/aktiivihilisudattimien täyttyminen:** Kuva 13

- Kun näyttö **C** vilkkuu ja siihen tulevat näkyviin vuorotellen toimintanopeus ja kirjain **F** (esim. 1 ja **F**), **rasvasuodattimet** tulee pestä.

- Kun näyttö **C** vilkkuu ja siihen tulevat näkyviin vuorotellen toimintanopeus ja kirjain **A** (esim. 1 ja **A**), **aktiivihilisudattimet** tulee vaihtaa.

Kun puhdas suodatin on liitetty, tulee elektroninen muisti nollata painaen painiketta **A** noin 5 sekunnin ajan, kunnes näytön **C** ilmoitus **F** tai **A** lakkaa vilkkumasta.

• **OHJAIMET: Elektroniset** (kuva 12A):

A = Valaistuksen painike

B = OFF /ensimmäisen nopeuden painike

C = toisen nopeuden painike

D = kolmannen nopeuden painike

E = Automaattiajastin (15 min.) (*)

F = Suodattimien tukkeutumisen merkkivalo

Rasvasuodattimet on puhdistettava kun "suodattimien tukkeutumisen merkkivalo" vilkkuu. Kun merkkivalo palaa

jatkuvasti rasvasuodattimet on puhdistettava ja hiilisudattimet vaihdettava (suodatinkupu-versiossa). Paina painiketta näiden toimenpiteiden jälkeen, jolloin se nollautuu.

• **OHJAIMET:** (kuva 11A) **VALLOLLA VARUSTETU**

- (kuva 12B) **ELEKTRONISET**

A = Valaistuksen painike

B = OFF

C = ensimmäisen nopeuden painike

D = toisen nopeuden painike

E = kolmannen nopeuden painike

F = Automaattiajastin (15 min.) (*)

Jos laitteesi on varustettu **INTENSIIVI** nopeudella, pidä painettuna n. 2 sekuntia näppäintä **E** jolloin se käynnistyy kymmeneksi minuutiksi, jonka jälkeen palaa ennaltakäsin ohjelmoituu nopeuteen. Kun toiminta on käynnissä valomerkki välkkyi. Jos haluat katkaista toiminnan ennenkuin 10 min. on kulunut painalla uudelleen näppäintä **E**.

Jos painallat näppäintä **F** n.2 sek. (tuuletin ollessa pois päältä), käynnistät toiminnon "clean air". "**Clean air**" käynnistää tuuletin kymmeneksi minuutiksi tunnin välitajoin alimmalla kierrosnopeudella. Jos valitset tämän toimintamuodon laite käynnistyy kymmeneksi minuutiksi joiden aikana välkehtivät näppäinten **F** ja **C**. n valomerkit. Kymmenen minuutin jakson päätyttyä moottori pysähtyy ja vain näppäimen **F** valomerkki jää päälle kunnes 50.nen minuutin kuluttua moottori käynnistyy uudelleen ja näppäimien **F** ja **C** valomerkit välkehtivät jne. Valiten minkä tahansa muun näppäimen – valaisinta lukuunottamatta – tuuletin palautuu heti normaaliin käyttöön (esim. jos painat näppäintä **D** "**clean air**" poistuu käytöstä ja tuuletin pyörii kakkosnopeudella; painaltaen näppäintä **B** toiminta poistuu käytöstä).

(*) "Automaattiajastin" pysäyttää liesituuletin 15 min. viiveellä. Tuuletin jatkaa toimintaansa lähtönopeudellaan 15 min ajan painikkeen painamisen jälkeen.

• **Rasva-/aktiivihilisudattimien täyttyminen:**

- Kun näppäin **A** vilkkuu **2 sekunnin** välein, **rasvasuodattimet** tulee pestä.

- Kun näppäin **A** vilkkuu **0,5 sekunnin** välein, **aktiivihilisudattimet** tulee vaihtaa.

Kun puhdas suodatin on liitetty, tulee elektroninen muisti nollata painaen painiketta **A** noin 5 sekunnin ajan, kunnes se lakkaa vilkkumasta.

• **OHJAIMET:** (kuva 11B) **MEKAANISET**

A = Valaistuksen painike

B = OFF

C = ensimmäisen nopeuden painike

D = toisen nopeuden painike

E = kolmannen nopeuden painike

G = Moottorin käynnistymisen merkkivalo

LAITTEEN VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET YLLÄMAINITTUJEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ.

ΓΕΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενο των οδηγιών, διότι παρέχει σημαντικές υποδείξεις που αφορούν την ασφάλεια της εγκατάστασης της χρήσης και της συντήρησης. Φυλάξτε το φυλλάδιο για ενδεχόμενες συμβουλές. Η συσκευή σχεδιάστηκε για χρήση σε έκδοση απορρόφησης (εκκένωση αέρα προς το εξωτερικό - Εικ.1B), δīθήσης (ανακύκλωση αέρα στο εσωτερικό - Εικ.1A) ή με εξωτερικό κινητήρα (Εικ.1C).

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Προσοχή σε περίπτωση που λειτουργούν ταυτόχρονα απορροφητήρας απορρόφησης και καυστήρας ή μια εστία που εξαρτώνται από τον αέρα του περιβάλλοντος και τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική διότι ο απορροφητήρας απορροφώντας αφαιρεί από το περιβάλλον τον αέρα που έχουν ανάγκη για την καύση ο καυστήρας ή η εστία. Η αρνητική πίεση στο χώρο δεν πρέπει να ξεπερνά τα 4PA (4x10⁻⁵bar). Για σίγουρη ασφαλές λειτουργία του απορροφητήρα, οφείλεται να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο. Για την εξωτερική εκκένωση ακολούθησε τις ισχύοντες προδιαγραφές της χώρας.

Πριν συνδέσετε το μοντέλο στο ηλεκτρικό δίκτυο:

- Ελέγξτε την πινακίδα στοιχείων (που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής) για να βεβαιωθείτε ότι η τάση και η ισχύς της συσκευής αντιστοιχούν στο ηλεκτρικό σας δίκιο καθώς και για την καταλληλότητα του ηλεκτρικού βύσματος. Σε περίπτωση δυσκολιών επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο


- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα καλώδιο ή ένα ειδικό σύστημα, διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικού υποστήριξης.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ !

Σε ορισμένες περιπτώσεις οι ηλεκτρικές οικιακές συσκευές μπορεί να είναι επικίνδυνες!

- A) Μην ελέγχετε ποτέ τα φίλτρα όταν ο απορροφητήρας είναι σε λειτουργία.
 B) Μην ακουμπάτε τις λάμπες και τις γύρο περιοχές, κατά την διάρκεια και μετά την παρατεταμένη χρήση της εγκατάστασης φωτισμού.
 C) Μην αγιγίετε την λάμπα μετά από παρατεταμένη χρήση της συσκευής
 D) Απαγορεύεται το μαγείρεμα φαγητών με φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα
 E) Να αποφεύγονται ανοιχτές φλόγες γιατί καταστρέφονται τα φίλτρα και υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς
 F) Ελέγχετε τα φαγητά κατά το τηγάνισμα για την αποφυγή υπερθέρμανσης του λαδιού.
 G) Σε περίπτωση που υποστεί βλάβη το καλώδιο του απορροφητήρα, θα πρέπει αυτό να επισκευαστεί από σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον προμηθευτή διότι απαιτούνται ειδικά εργαλεία.
 H) Πριν από οποιαδήποτε επισκευή βγάξτε πρώτα οποσδήποτε το καλώδιο από την πρίζα.

Η συσκευή αυτή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ο χρήτης με το να διαθέτει το προϊόν αυτό ως απόρριμμα οικιακό αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Διαβάστε το ως απόρριμμα τρῶντας τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για περαιτέρω πληροφορίες για τη μεταχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο. Την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν αυτό.

Το σύμβολο  στο προϊόν ή στην τεκμηρίωση που το συνοδεύει δείχνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως απόρριμμα οικιακό αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Διαβάστε το ως απόρριμμα τρῶντας τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για περαιτέρω πληροφορίες για τη μεταχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο. Την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν αυτό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Οι διαδικασίες τοποθέτησης και ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό.

• Ηλεκτρική σύνδεση

Η συσκευή ανήκει στο τύπο II, που σημαίνει πως κανένα καλώδιο δεν πρέπει να συνδεθεί με την γείωση. Η σύνδεση στο δίκτυο θα πρέπει να γίνει ως εξής:

ΚΑΦΕ: γραμμή L

ΜΠΛΕ: N ουδέτερη γραμμή

Αν δεν υπάρχει ήδη ένα φιν μοντάρετε στο καλώδιο ένα φιν προσαρμοσμένο στο ηλεκτρικό φορτίο που αναφέρεται στην χαρακτηριστική ετικέτα.

Αν υπάρχει ήδη, τότε ο απορροφητήρας θα πρέπει να μονταριστεί, έτσι ώστε το φιν να είναι σε προσιτό για τη χρήση σημείο.

Σε περίπτωση άμεσης σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να παρεμβληθεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας πολυπολικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3mm προσαρμοσμένο στο ηλεκτρικό φορτίο και να συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα.

• Η ελάχιστη απόσταση από την επιφάνεια στήριξης των συσκευών μαγειρέματος στις εστίες και το χαμηλότερο τμήμα του απορροφητήρα της κουζίνας πρέπει να είναι ίση με τουλάχιστον 65 εκ.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί σωλήνας σύνδεσης το οποίο αποτελείται από δύο ή περισσότερα κομμάτια, θα πρέπει το πάνω μέρος να παραστεί πάνω από το κάτω μέρος. Σε καμία περίπτωση δεν πέπει ο σωλήνας απορρόφησης να συνδεθεί με σωλήνα, ο οποίος χρησιμοποιείτε για εκκένωση καπνού συσκευών που τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική.

Πριν προχωρήσετε στις διεργασίες συναρμολόγησης, για ευκολότερο χειρισμό της συσκευής αποσυνδέστε το φίλτρο/-α συγκράτησης λιπαρών (Εικ.9).

Στην περίπτωση συναρμολόγησης της συσκευής στην έκδοση για απορρόφηση τοποθετήστε την οπή εξαγωγής αέρα.

• ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ

- Τοποθετήστε το πρότυπο στερέωσης στον στοίχο, προσέχοντας την ελάχιστη απόσταση από το πλαίσιο μαγειρέματος.

- Σημάδεψτε και δημιουργήστε τις οπές στερέωσης D (Εικ. 2A)

- Πάρτε τους οδηγούς E και τα πλαίσια C και στερεώστε στον τοίχο με τις βίδες F (Εικ. 2B). Για τις διάφορες συναρμολογήσεις χρησιμοποιήστε βίδες και ούπα κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου (π.χ. οπλισμένο σκυρόδεμα, χαρτόνυφος, κλπ).

- Στην περίπτωση που οι βίδες και τα ούπα παρέχονται με το προϊόν βεβαιωθείτε ότι αυτό είναι κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου στον οποίο θα στερεωθεί ο απορροφητήρας.

- Πάρτε τον απορροφητήρα και σας συμβουλευόμαστε με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου, εισάγετε τον απορροφητήρα B κατά μήκος των οδηγών A (Εικ. 3).

- Ευθυγραμμίστε τον απορροφητήρα με το πλαίσιο C (Εικ. 4) και στερεώστε τον οριστικά με τις βίδες E.

• ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΩΝ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ ΚΑΜΙΝΑΔΩΝ

Διευθετήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία εντός του όγκου της διακοσμητικής καμινάδας. Αν η συσκευή σας πρέπει να εγκατασταθεί σε έκδοση απορρόφησης ή σε έκδοση με εξωτερικό κινητήρα, προετοιμάστε την οπή εκκένωσης αέρα. Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε με τέτοιο τρόπο ώστε το πλαίσιο στερέωσης καμινάδων C (Εικ. 5) να μπορεί να μονταριστεί τόσο στον τοίχο όσο και στην οροφή.

Πα τη στερέωση σε τοίχο ανατρέξτε στην εικόνα 5A.

- ρυθμίστε το ύψος του πλαισίου C και σημειώστε με ένα μολύβι τις 4 οπές που θα κάνει στη συνέχεια. Με τις 4 βίδες D στερεώστε οριστικά το πλαίσιο στον τοίχο.

Πα τη στερέωση σε οροφή ανατρέξτε στην εικόνα 5B.

- Εφαρμόστε στην οροφή το πλαίσιο C και σημειώστε με ένα μολύβι τις 3 οπές που θα κάνει στη συνέχεια. Με τις 3 βίδες E στερεώστε οριστικά το πλαίσιο στην οροφή.

- Έκδοση απορρόφησης: στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα H (δεν παρέχεται) στην οπή εκκένωσης αέρα που ετοιμάσατε (Εικ. 6).

- Έκδοση φίλτραρισματος: συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στον εκτροπέα M και στερεώστε τη βίδα P όπως υποδεικνύεται στην (Εικ. 7), τα φίλτρα ενεργού άνθρακα

πρέπει να εφαρμόζονται στη μονάδα απορρόφησης που βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα (Εικ.10). Αν το kit δεν παρέχεται, παραγγείλετέ το στον μεταπωλητή σας ως αξεσουάρ.

- Στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα **H** (δεν παρέχεται) στη Φλάντζα του ρακόρ **F** (Εικ. 6 - 7). Αποθέστε τη διακοσμητική καμινάδα πάνω από τη δομή.

Τραβήξτε την επάνω διακοσμητική καμινάδα **Y** μέχρι το πλαίσιο **C** και στερεώστε την με τις βίδες **X** (Εικ.8).

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Συνιστούμε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία πριν από το μαγείρεμα και να την αφήσετε σε λειτουργία ακόμα και 15 λεπτά έπειτα από το μαγείρεμα.

Η άψογη λειτουργία του απορροφητήρα εξαρτάται από την συντήρηση της συσκευής και την αλλαγή του ειδικού φίλτρου.

• Τα φίλτρα κατά του λίπους συγκρατούν λιπαρά στοιχεία που αιωρούνται στο αέρα, για αυτό ο χρόνος έμφραξης των μεταβάλλεται ανάλογα με την χρήση της συσκευής. Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, οφείλετε να καθαρίζετε το ειδικό φίλτρο με τον εξής τρόπο:

- Αφαιρέστε τα φίλτρα από τον απορροφητήρα και καθαρίστε τα με νερό και καθαριστικό μέσο. Αν είναι ανάγκη αφήστε το για λίγο μέσα στο νερό.

- Έπειτα ξεπλύνετε με χλιαρό νερό και στεγνώστε.

- Τα φίλτρα μπορούν να καθαριστούν και στο πλυντήριο πιάτων.

Υστερα από πολλές πλύσεις των αλουμινένων φίλτρων υπάρχει περίπτωση αλλαγής χρώματος. Αυτό το γεγονός δεν δίνει το δικαίωμα διαμαρτυρίας για τυχόν αντικατάσταση των πλαισίων αυτών.

• Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα χρησιμεύουν για τον βιολογικό καθαρισμό του αέρα που θα επανέρθει στο περιβάλλον. Τα φίλτρα αυτά δεν πλένονται και πρέπει να αλλάζονται κάθε 4 μήνες το αργότερο. Ο κορεσμός του ενεργού άνθρακα εξαρτάται από την λίγο ή πολύ παρατεταμένη χρήση της συσκευής από τον τύπο της ηλεκτρικής κοζίνας και από την συχνότητα με την οποία γίνεται ο καθαρισμός του φίλτρου κατά του λίπους.

• Καθαρίζετε το περιβάλλον και τα άλλα μέρη του απορροφητήρα ανά τακτά διαστήματα με ένα υγρό πανί με καθαριστικό ιονόσπυμη ή με ουδέτερο καθαριστικό μέσο όχι με διαβρωτικά.

• Η εγκατάσταση φωτισμού σχεδιάστηκε για την χρήση κατά την διάρκεια του μαγειρέματος και όχι για γενικό μακρόχρονο φωτισμό του χώρου. Ο μακροχρόνιος φωτισμός μειώνει σημαντικά την μέση διάρκεια των λαμπών.

Εντολές: (Εικ.13)

Πλήκτρο A = αναβεί/σβήνει τα φωτά

Πλήκτρο B = αναβεί/σβήνει τον απορροφητήρα. Η συσκευή αναβεί στην 1^η ταχύτητα. Εάν ο απορροφητήρας είναι αναμμένος πατήστε το πλήκτρο για 2 δευτ. για να σβήσει. Εάν ο απορροφητήρας βρίσκεται στην 1^η ταχύτητα δεν είναι αναγκαίο να κρατάς πατημένο το πλήκτρο για να σβήσει. Ελάττωνει την ταχύτητα του κινητήρα.

Display C = δείχνει την ταχύτητα επιλογής του κινητήρα και την ενεργοποίηση του timer.

Πλήκτρο D = αναβεί τον απορροφητήρα. Αυξάνει την ταχύτητα του κινητήρα. Πατώντας το πλήκτρο από την 3^η ταχύτητα είναι εισαγεται η εντατική λειτουργία για 10', μετά η συσκευή ξαναγυρίζει να λειτουργεί στην ταχύτητα που λειτουργούσε την στιγμή της ενεργοποίησης. Κατά την διάρκεια αυτής της λειτουργίας το display αναβωσβήνει.

Πλήκτρο E = Το Timer ρυθμίζει χρονικά τις λειτουργίες, τη στιγμή της ενεργοποίησης, για 15 λεπτά μετά την απενεργοποίησή τους. Το Timer απενεργοποιείται ξαναπιέζοντας το κουμπί **E**. Όταν η λειτουργία Timer είναι ενεργή στην οθόνη πρέπει να αναβοσβήνει το δεκαδικό σημείο. Αν είναι σε λειτουργία η έντονη ταχύτητα, το Timer δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Πιέζοντας το κουμπί **E** για 2 δευτερόλεπτα, όταν η συσκευή είναι εσβηστή, ενεργοποιείται η λειτουργία "clean air". Αυτή ενεργοποιεί τον κινητήρα για 10 λεπτά κάθε ώρα στην πρώτη ταχύτητα. Κατά τη λειτουργία, η οθόνη πρέπει να απεικονίζει μια περιστροφική κίνηση των περιφερειακών τμημάτων. Με το πέρασμα του χρόνου αυτού ο κινητήρας σβήνει και η οθόνη πρέπει να απεικονίζει το γράμμα "C" σταθερά μέχρις ότου, μετά από άλλα 50 λεπτά, θα απενεκκινώσει ο κινητήρας για άλλα 10 λεπτά κ.ο.κ..

• **Κορεσμός φίλτρων συγκράτησης λίπους/ενεργού άνθρακα:** (Εικ.13)

- Όταν η οθόνη **C** αναβοσβήνει εναλλάσσοντας την ταχύτητα

εργασίας με το γράμμα **F** (π.χ.1 και **F**) τα φίλτρα **συγκράτησης λίπους** πρέπει να πλυθούν.

- Όταν η οθόνη **C** αναβοσβήνει εναλλάσσοντας την ταχύτητα εργασίας με το γράμμα **A** (π.χ.1 και **A**) τα φίλτρα **ενεργού άνθρακα** πρέπει να αντικατασταθούν.

Αφού επανατοποθετηθεί το καθαρό φίλτρο, θα πρέπει να κάνετε reset στην ηλεκτρονική μνήμη πιέζοντας το κουμπί **A** για περίπου **5 sec** μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η επίσημη οθόνη **F** ή **A** της οθόνης **C**.

• **ΕΛΕΓΧΟΣ: ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ**(Εικ.12 A):

A= πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΣ

B= πλήκτρο OFF/ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C= πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D= πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E= πλήκτρο TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ ΣΕ 15 λεπτά (*)

F= πλήκτρο RESET ΕΝΔΕΙΞΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ

Όταν η ένδειξη "ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ" ανάβει τα φίλτρα κατά του λίπους πρέπει να πλυθούν.

Όταν η ένδειξη ανάβει χωρίς να αναβοσβήνει τα φίλτρα κατά του λίπους πρέπει να πλυθούν και τα φίλτρα του ενεργού άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν(στην περίπτωση λειτουργίας στην έκδοση ανακύκλωσης).

Αφού γίνει αυτή η επέμβαση, πατήστε το sul πλήκτρο για να το επαναφέρετε

Εντολές: (Εικ.11A) **φωτεινοί** - (Εικ.12B) **ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ**

A = πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΥ

B = πλήκτρο ΟΦΘ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πλήκτρο ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D = πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E = πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

F = πλήκτρο TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ 15 λεπτών (*)

Εάν η συσκευή σας διαθέτει την λειτουργία **ENTONH** λειτουργία, κρατήστε πιεσμένο για 2 δευτερόλεπτα περίπου του πλήκτρου **E** και αυτή θα ενεργοποιηθεί. Για 10 λεπτά μετά θα επανέλθει στην ταχύτητα που είχε από πριν ρυθμιστεί.

Όταν η λειτουργία είναι ενεργή το LED αναβοσβήνει. Για να γίνει διακοπή της πριν από τα δέκα λεπτά πατήστε και πάλι το πλήκτρο **E**

Πιέζοντας το πλήκτρο **F** για 2 δευτερόλεπτα (με τον απορροφητήρα εσβηστό) ενεργοποιείται η λειτουργία "clean air". Αυτή η λειτουργία ανάβει τον κινητήρα για 10 λεπτά κάθε ώρα στην πρώτη ταχύτητα. Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία, ο κινητήρας ξεκινά με την 1η ταχύτητα για 10 λεπτά κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να αναβοσβήνει το πλήκτρο **F** και το πλήκτρο **C**. Αφού περάσει αυτός ο χρόνος ο κινητήρας σβήνει και το φωτάκι του πλήκτρου **F** παραμένει αναμμένο σταθερό έως ότου μετά από άλλα 50 λεπτά ξαναξεκινά ο κινητήρας με την πρώτη ταχύτητα και τα φωτάκια **F** και **C** ξαναρχίζουν να αναβοσβήνουν για 10 λεπτά και έτσι συνεχίζει. Πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός των φωτών του απορροφητήρα επιστρέφει στην κανονική του λειτουργία αμέσως (π.χ. εάν πιέσω το πλήκτρο **D** απενεργοποιείται η λειτουργία "clean air" και ο κινητήρας πηγαίνει αμέσως στην 2η ταχύτητα, πιέζοντας το πλήκτρο **B** η λειτουργία απενεργοποιείται)

(*) Η λειτουργία "TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ" καθυστερεί το σταμάτημα του απορροφητήρα, που θα συνεχίσει να λειτουργεί στην τρέχουσα ταχύτητα κατά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας και για 15 λεπτά.

• **Κορεσμός φίλτρων συγκράτησης λίπους/ενεργού άνθρακα:** - Όταν το κουμπί **A** αναβοσβήνει με συχνότητα **2 sec.** τα φίλτρα **συγκράτησης λίπους** πρέπει να πλέγονται.

- Όταν το κουμπί **A** αναβοσβήνει με συχνότητα 0,5 sec. τα φίλτρα **άνθρακα** πρέπει να αντικατασταθούν. Αφού επανατοποθετηθεί το καθαρό φίλτρο θα πρέπει να κάνετε reset στην ηλεκτρονική μνήμη πιέζοντας το κουμπί **A** για περίπου **5 sec.** μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει.

Εντολές: (Εικ.11B) **Μηχανικοί**

A = πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΥ

B = πλήκτρο ΟΦΘ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πλήκτρο ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D = πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E = πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

G= ένδειξη ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ

ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΕΥΘΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΥΧΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el útmutatónkat, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék felszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan. Őrizzze meg, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá. A berendezést úgy tervezték, hogy elszívással (a levegőnek a szabadba történő kivezetésével – 1B ábra), szűrővel (a levegő visszavezetésével – 1A ábra), vagy külső motorral (1C ábra) is használható.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Figyeljünk arra, hogyha nem villanlyal működő és ugyanannak a helyiségnek a légtérét használó elszívó, kályha vagy tűzhely működik egyszerre, akkor az elszívó esetleg kivonja a kályha vagy a tűzhely égéséhez szükséges levegőt. A helyiség negatív nyomása 4 PA-nál nem lehet nagyobb (4x10⁻⁵ bar). A biztonságos működés érdekében gondoskodjunk a helyiség megfelelő levegőellátásáról. A szennyezett levegő külső térbe való elvezetésekor tartsuk be az ide vonatkozó előírásokat.

Mielőtt bekötné a modellt az elektromos hálózatba:

- ellenőrizze a (a készülék belsejében található) műszaki adatokat tartalmazó táblát, és győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége és teljesítménye megfelel-e a feltüntetett adatoknak, valamint, hogy a csatlakozó megfelelő-e. Amennyiben kételyei merülnek fel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Ha a fákékel megsérült, ki kell cserélni egy másik kábelre, vagy a gyártónál vagy annak szervizközpontjában beszerezhető speciális egységre.

2. FIGYELEM!

Bizonyos körülmények között a háztartási gépek veszélyesek lehetnek.

A) Ne nyúljunk a működésben levő elszívóba!

B) A világító berendezés hosszantartó használata közben és azt közvetlen követően ne nyúljon a lámpákhoz és az azokhoz közeli részekhez.

C) Hosszabb használat után ne érintsük meg az elszívó izzóit!

D) Az elszívó alatt ne készítsünk flambírozott ételeket!

E) Kerüljük a magas láng használatát, mert rongálja a szűrőket és tűzveszélyes!

F) Ha zsírban, olajban sütünk, vigyázzunk, hogy ne hevítsük túl, mert lángra lobbanthat!

G) A készüléket mindennemű karbantartás előtt áramtalanítsuk!

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK európai uniós irányelvnek. Gondoskodjon a termék megfelelő kezeléséről, annak működésből történő kivonása után, a felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre való káros hatások megelőzéséhez



A termékben vagy a mellékelt dokumentációban feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő begyűjtő állomásra kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Készülékétől a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően válnon meg. A termékkel kezelésével, összegyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi irodához, a háztartási hulladékokat begyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzemhez, ahol a készüléket megvásárolta.

FELSZERELÉSI UTASÍTÁSOK

A beszerelést és az elektromos bekötést csak szakemberek végezhetik el.

• Elektromos bekötés

A termék kéteres kábelrel készült, vigyázzunk, hogy az egyik huzalt se kössük a földvezetékekre.

A hálózatra való bekötésnél vegyük figyelembe a huzalok

színét:
BARNÁ = L fázis
KÉK = N nullafázis

Amennyiben a terméken nincs csatlakozó, szereljük rá egy, a feltüntetett műszaki adatoknak megfelelő szabályos villásdugót. Amennyiben a terméken van csatlakozó, akkor az elszívó úgy kell felszerelni, hogy a csatlakozó elérhető helyen legyen. Ha a készüléket közvetlenül kötjük a hálózatra, akkor iktassunk be a készülék és a hálózat közé egy legalább 3 mm-es, az áramerősségnek és az érvényes normáknak megfelelő kapcsolót.

• A főzőlap fűzéshez használt edényeket tartó felülete és a konyhai elszívó alsó része között minimum 65 cm távolságnak kell lennie.

Ha két vagy több elvezető csövet kell összeszerelnünk, akkor az alsó csövet illesszük a felső belsejébe.

Az elszívó csövet ne vezessük olyan kéménybe, amelyben meleg levegő áramlik, vagy amely nem villanlyal működő berendezés égéstermékét vezet el.

A szerelés megkönnyítéséhez az összeszerelés megkezdése előtt távolítsuk el a zsírszűrőt/zsírszűrőket (9 ábra).

Amennyiben a készüléket konyhai szagelszívóként szereli fel, gondoskodjon kéménynyílásról.

• FALRA TÖRTÉNŐ RÖGZÍTÉS

- Helyezze a rögzítőelemet a falra, úgyelve a főzőlaptól való minimális távolságra!

- Jelölje be, és fúrja ki a **D** rögzítési pontokat (2A. ábra)!

- Fogja az **E** síneket és **C** kengyeleket, és az **F** csavarokkal rögzítse a falra (2B. ábra)! A szereléséhez használjon a fal típusának megfelelő csavarokat és tipliket (pl. vasbetonhoz, gipszkartonhoz)!

- Amennyiben a termék tartalmazza a csavarokat és tipliket, győződjön meg róla, hogy azok a kürtő rögzítésére szolgáló fal típusának megfelelnek!

- Fogja a kürtőt, és javasoljuk, hogy egy másik személy segítségével csavarja rá a **B** kürtőt az **A** sínekre (3. ábra)!

- A **C** kengyellel (4. ábra) állítsa be a kürtő irányát, és az **E** csavarokkal rögzítse feszesen!

• A TELESZKÓPOS KÉMÉNYDÍSZBURKOLAT RÖGZÍTÉSE

A kéménydízsburkolat csatlakozása környékén alakítson ki elektromos csatlakozási lehetőséget! Ha készülékét elszívó módban vagy külső motorral szerelné felszerelni, gondoskodjon a levegőelvezetési kimenetről!

A termék úgy lett tervezve, hogy a **C** kéménytartókengyelt (5. ábra) a falra és a plafonra is fel lehessen szerelni.

Fali rögzítés esetén figyelje az 5A. ábrát!

- Állítsa be a **C** kengyel magasságát, és ceruzával jelölje be egymásutánban a kifúrandó 4 lyuk helyét! A **4 D** csavarral rögzítse a kengyelt feszesen a falhoz!

Plafonra történő rögzítés esetén figyelje az 5B. ábrát!

- Nyomja a **C** kengyelt ütőzésség a plafonhoz, és ceruzával jelölje be egymásutánban a kifúrandó 3 lyuk helyét! A **3 E** csavarral rögzítse a kengyelt feszesen a plafonhoz!

- **Elszívó mód:** Rögzítse a **H** flexibilis csövet (nem tartozék) a már meglévő levegőelvezetési kimenethez (6. ábra)!

- **Szűrő mód:** Csatlakoztassa a flexibilis csövet az **M** deflektorhoz, és a 7. ábra szerint húzza meg az **P** csavart! Az aktív szűrőket a kürtő belsejében elhelyezett elszívóegységre kell felszerelni (10. ábra)! Ha az egység nem tartozék, rendelje meg kiegészítőként viszonteladójától!

- Rögzítse a **H** flexibilis csövet (nem tartozék) az **F** levegőelvezető csőhöz (6–7. ábra)! Helyezze a kéménydízsburkolatot a készüléktest fölé!

Csavarja le az **Y** felső kéménydízsburkolatot a **C** kengyelig, és rögzítse az **X** csavarokkal (8. ábra)!

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

• Ajánlatos a készüléket az étel minőségétől függetlenül a főzés megkezdése előtt mindig bekapcsolni

Ajánlatos a főzés befejezése után a készüléket még 15 percig működtetni, hogy az elhasznált levegőt teljes egészében eltávolítsuk.

Az elszívó hatathatos működtetése attól függ, hogy milyen rendszerességgel tisztítjuk a berendezést, milyen gyakran cseréljük a zsír- és az aktív szénzsűrőket.

• A zsírzsűrők megkötik a levegőben lévő zsírszemcséket, melyek a használatától függően idővel eltömítik a készüléket. Eppen ezért a tűzveszély elkerülése érdekében legalább kéthavonként tisztítsuk meg a szűrőket az alábbiak szerint:

- Vegyük ki a szűrőket az elszívóból és folyékony, semleges mosószerez vízzel mossuk le a szennyeződést.

- Többszöri, langyos vízzel való leöblítés után hagyjuk megszáradni.

- A szűrőket mosogatógéppben is tisztíthatjuk.

Az alumíniumlemezek tisztítása színváltozást okozhat. Ez nem hiba és nem szükséges a cseréjük.

• A z aktív szénszűrő arra szolgál, hogy a visszaforgatott levegőt megtisztítsa. A szűrőket nem lehet tisztítani vagy regenerálni és legalább négyhavonta ki kell cserélni. Az aktív szén telítődése a készülék használatának gyakoriságától, az ételk milyenségétől és a zsírzsűrő tisztításának gyakoriságától függ.

• Gyakorta távolítsuk el a ventilátorra és a készülékre rakódott szennyeződést, ehhez használjunk denaturált szeszbz vagy folyékony, semleges mosószerez mártott, nem dörzshatású törőt.

• A világító berendezés főzés közbeni használatra lett tervezve, és nem a konyha általános, huzamos idejű megvilágítására. A huzamos idejű használat lényegesen lecsökkenti az égők átlag élettartamát.

VEZÉRLÉS: (13. ábra)

A billentyű = Be- illetve kikapcsolja a világítást.

B billentyű = Be- illetve kikapcsolja a páraelszívót. A készülék az 1. sebességnél kapcsol be. Ha az elszívó be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz 2 másodpercig tartsa lenyomva a billentyűt. Ha az elszívó az első sebességre van állítva, nem szükséges a kikapcsoláshoz lenyomva tartani a billentyűt. Csökkenti a motor sebességét.

C kijelző = a motor kiválasztott sebességét valamint az időrelé bekapcsolását jelzi.

D billentyű = bekapcsolja az elszívót. Növeli a motor sebességét. Ha a billentyűt a 3. sebességben nyomja meg, 10 percre bekapcsol az intenzív funkciót, ezután a készülék visszatér a funkció kiválasztását megelőző üzemi sebességbe. A funkció működése alatt a display villog.

E billentyű = A Timer, az aktiválás pillanatában, időzíti a funkciókat 15 percre, miután a funkciók kikapcsolnak. A Timer kikapcsolható az **E** billentyű megnyomásával. Amikor a Timer funkció aktív, a kijelzőn a tizedespontra villognia kell. Ha az intenzív sebesség működésben van, a Timert nem lehet aktiválni.

Az **E** billentyű 2 másodpercig tartó megnyomásával, ha a készülék ki van kapcsolva, aktiválódik a „**clean air**” funkció. Ezzel bekapcsolódik a motor minden órában 10 percre első sebességre. Működés közben a kijelzőnek a perifériás részek forgó mozgását kell mutatnia. Ennek az időnek az elteltével a motor kikapcsol és a kijelzőn meg kell jelennie a nem villogó „**C**” betűnek egészen addig, amíg újabb 50 perc múlva a motor további 10 percre újraindul stb.

• **A zsírzsűrők/aktív szénszűrők telítődése:** Fig.13

- Amennyiben a **C** kijelzőn az aktuális sebességfokozat és az **F** betű villog felváltva (pl. 1 és **F**), a **zsírzsűrőket** meg kell mosni.
- Amennyiben a **C** kijelzőn az aktuális sebességfokozat és az **A** betű villog felváltva (pl. 1 és **A**), a **szénszűrőket** ki kell cserélni.

Miután visszahelyezte a tiszta szűrőt, az elektromos memória nullázásához nagyjából **öt másodpercre** tartsa lenyomva az **A** gombot, míg a **C** kijelzőn az **F**, vagy **A** jelzés villogása abba nem marad!

• **VEZÉRLÉS:** Elektronikus (12A. ábra):

A=VILÁGÍTÁS

B=OFF/ELSŐ SEBESSÉG

C=MÁSODIK SEBESSÉG

D=HARMADIK SEBESSÉG

E=LEÁLLÍTÁS AUTOMATIKUS KÉSELTETÉSE 15 perccel (*)

F=SZÜRŐELTÖMÖDÉS KIJELZŐJÉNEK ÚJRAÁLLÍTÁSA

A zsírzsűrőket ki kell mosni, amikor a „Szűrőeltömődés kijelzője” villog. Amikor a jelző kigyullad, de nem villog, akkor a zsírzsűrőket ki kell mosni és a szénszűrőket ki kell cserélni (amennyiben a készülék a levegő visszaforgatásával üzemel). Amikor elvégezte ezeket a műveleteket, a gomb megnyomásával ismét kapcsolja be a kijelzőt.

VEZÉRLÉS: (11A. ábra) **Fényvezérlés** - (12B. ábra)

Elektronikus

A = VILÁGÍTÁS

B = OFF

C = ELSŐ SEBESSÉG

D = MÁSODIK SEBESSÉG

E = HARMADIK SEBESSÉG

F = LEÁLLÍTÁS AUTOMATIKUS KÉSELTETÉSE 15 perccel (*)

• Amennyiben az Önök készüléke rendelkezik **INTENZÍV** sebesség funkcióval, tartásá körülbelül 2 másodpercig nyomva az **E** gombot. Ekkor 10 percre működésbe lép ez a funkció, majd visszaáll az eredetileg beállított sebességre. Amikor a funkció működik a LED villog. Amennyiben 10 percnél előbb meg óhajlja szakítani, nyomja meg ismételtelen az **E** gombot.

Ha 2 másodpercig nyomva tartja (kikapcsolt szagelszívó mellett) az **F** gombot, működésbe lép a „**clean air**” funkció. Ez a funkció óránként 10 percre bekapcsolja a motort egyes sebességen. Amint működésbe hozta a funkciót, 10 percre beindul a motor egyes sebességen. Ez alatt az idő alatt az **F** és a **C** gomb együtt villog. 10 perc elteltével a motor kikapcsolódik, és az **F** gomb ledje folyamatosan fényel ég. 50 perccel később a motor ismételtelen be fog indulni az egyes sebességen és az **F** és **C** ledek ismételtelen villogni fognak 10 percig, stb. Amennyiben bármelyik gombot megnyomja (a világítás kivételével) a szagelszívó ismét visszatér normális működéséhez (pl. ha megnyomja a **D** gombot, kiiktatja a „**clean air**” funkciót és a motor nyomban kettes sebességen kezd működni; amennyiben megnyomja a **B** gombot kiiktatja ezt a funkciót)

(*) A „Leállítás automatikus késleltetése” megakadályozza az elszívó kikapcsolását és a bura a funkció bekapcsolásakor folyamatban levő üzemsbességben fog működni még 15 perccel.

• **A zsírzsűrők/aktív szénszűrők telítődése:**

- Amennyiben az **A** gomb **két másodpercnként** villog, a **zsírzsűrőket** le kell mosni.

- Amennyiben az **A** gomb **fél másodpercnként** villog, a **szénszűrőket** le kell cserélni.

Miután visszahelyezte a tiszta szűrőt, az elektromos memória nullázásához nagyjából **öt másodpercre** tartsa lenyomva az **A** gombot, míg az villogni nem kezd!

• **VEZÉRLÉS:** (11B ábra) **Mechanikus**

A = VILÁGÍTÁS

B = OFF

C = ELSŐ SEBESSÉG

D = MÁSODIK SEBESSÉG

E = HARMADIK SEBESSÉG

G = fényjel MOTOR BEKAPCSOLVA

A HASZNÁLATI UTASÍTÁS BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ KÁROKÉRT SEMMINEMŰ FELELŐSSÉGET NEM VÁLLALUNK.

GENERELT

Les denne bruksanvisningen nøye. Her gis viktig informasjon angående sikker installering, bruk og vedlikehold av apparatet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidige behov. Apparatet er laget for å kunne brukes i avtrekksversjon (suge ut luft utenifra - Fig.1B), filterversjon (resirkulere luft innvendig - Fig.1A) eller versjon med ekstern motor (Fig.1C).

SIKKERHETS INFORMASJON

1. Vær forsiktig dersom en vifte med utvendig avløp benyttes i samme rom som en brenner eller en ovn som ikke går på elektrisk strøm, da viften trekker ut luften brennere eller ovnen trenger til forbrenningen. Det negative trykket i rommet må ikke overstige 4 Pa (4×10^{-5} bar). For sikker bruk må man derfor sørge for tilstrekkelig ventilasjon av lokalet. Avtrekket skal utføres i henhold til gjeldende forskrifter.

Før modellen kobles til det elektriske systemet:


- Kontroller typeskiltet (befinner seg inni apparatet) for å kontrollere at spenning og styrke er i samsvar med strømmettet og at forbindelseskontakten er egnet. Er du i tvil ta kontakt med en kvalifisert elektriker.
- Dersom strømledningen er ødelagt, må denne byttes ut med en kabel eller en spesialenhet som kan skaffes hos produsenten eller serviceavdelingen til produsenten.

2. ADVARSEL !

Husholdningsapparater kan være farlige i visse situasjoner.

- A) Ikke kontroller filterne mens ventilatoren er i funksjon
- B) Ikke vær borti lysene og området rundt dem i løpet av og like etter lenger bruk av lysinstallasjonen.
- C) Berør ikke lyspærene når apparatet har vært i funksjon over lengre tid
- D) Flamber aldri mat under ventilatoren
- E) Unngå åpen flamme: det kan skade filterne og føre til brann
- F) Ved frityrsteking må du være tilstede hele tiden og passe på at ikke oljen overopphetes og tar fyr
- G) Før det foretas noen form for vedlikehold på ventilatoren, må den frakobles strømmettet.

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet EC/96/2002, "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet blir avsatt på korrekt måte vil brukeren bidra til å hindre potensielt negative effekter for miljø og helse.

Symbolet  på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser til at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må leveres inn til spesialinnsamling for elektriske og elektroniske produkter for resirkulering. Man må kvitte seg med apparatet slik lokale regler for avsetning og resirkulering tilsier. For nærmere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet må man kontakte det lokale avfallselskap, offentlig kontor med ansvar for søppelinnsamling eller butikken der produktet ble kjøpt.

INSTALLASJONSVEILEDNING

Montering og elektriske koblinger må utføres av kvalifisert personale.

• Elektrisk tilkobling

Apparatet er fremstilt i klasse II, ingen leder skal derfor kobles til jord. Tilkobling til strømmettet utføres på følgende måte: BRUN = L strømførende
BLÅ = N nulleleder
Hvis strømledningen er uten plugg, monteres en plugg av forskriftsmessig type, som svarer til strømstyrken som er oppgitt

på typeskiltet. Dersom den er utstyrt med plugg, må ventilatoren monteres slik at pluggen er tilgjengelig.

Ved direkte tilkobling til strømmettet, må det monteres en flerpolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm mellom apparatet og strømmettet. Bryteren skal være tilpasset strømstyrken og i overensstemmelse med gjeldende normer.

- Avstanden fra støtteoverflaten hvor kokekarene står på kokeoverflaten og laveste punkt på kjøkkenheten må være minst 65 cm.

Dersom det benyttes en avtrekkskanal bestående av to eller flere deler, skal den øvre delen tres utenpå den nedre. Koble ikke ventilatoravtrekket til et rør der det passerer varmluft eller røyk fra apparater som ikke går på strøm. Ta ut det/de fetthemmende filteret/filterene (Fig.9) før du begynner med monteringen.

Dette gjør det lettere å manøvrere apparatet.

I anledning montering av apparatet i avtrekksversjon, forbered på forhånd hullet for luftpåvakuuming.

• VEGGMONTERING

- Plassere festeskinna på veggen, se til at minimal avstand fra kokeplaten overholdes.

- Merk av og bor så festehullene **D** (fig. 2A).

- Ta skinnene **E** og bøylen **C** og feste til veggen med skruene **F** (fig. 2B). Under installasjonen må man bruke skruer og ekspansjonshylser som er egnet til den typen vegg man har (armert betong, gipsplate, osv.).

- Dersom skruer og hylser følger med produktet, må man kontrollere at de er egnet til den typen vegg avtrekksviften skal festes på.

- Ta avtrekket, og følge vårt råd ved å la deg hjelpe av en annen person, før avtrekket **B** inn langs skinnene **A** (fig. 3).

- Rette opp avtrekket på linje med bøylen **C** (fig. 4) og feste det endelig med skruene **E**.

• FESTE AV UTREKKBARE PYNTEAVTREKK

Sett opp el-tilførselen innenfor pynteavtrekks plassopptak. I tilfelle montering av apparatet med trekkvifteversjon eller med versjon med utvendig motor, må det settes opp et hull for utsugning av luften.

Dette produktet er prosjektert slik at bøylen for feste av avtrekk (fig. 5) kan monteres både på veggen eller i taket.

For veggmontering se figuren 5A.

- Justere høyden til bøylen **C** og merke av med en blyant de 4 hullene som skal bores etterpå. Med de 4 skruene **D** feste bøylen endelig til veggen.

For takmontering se figuren 5B.

- Sette bøylen **C** inn i taket og merke av med en blyant de 3 hullene som skal bores etterpå. Med de 3 skruene **E** feste bøylen permanent til taket.

- **Avtrekksversjon:** Koble det bøyelige røret **H** (følger ikke med) til tømmehullet for luft som er satt opp på forhånd (Fig. 6).

- **Filterversjon:** Koble det bøyelige røret til ledeplaten **M** og feste skruen **P** som angitt i (Fig. 7), filterne med aktivt kull må settes opp avtrekksgruppen som befinner seg inne i avtrekket (Fig. 10). Hvis settes ikke følger med, bestille det hos din forhandler som ekstrautstyr.

- Feste det bøyelige røret **H** (følger ikke med) på koblingsflensen **F** (Fig. 6-7). Sette pynteavtrekket opp i rammen Trekk ut den øvre delen av pynteavtrekket **Y** frem til bøylen **C** og feste den ved hjelp av skruene **X** (Fig. 8).

BRUK OG VEDLIKEHOLD

• Apparatet bør alltid settes igang før matlagingen starter.

Det anbefales å la viften virke i 15 minutter etter at matlagingen er avsluttet, slik at all matos blir fjernet.

For at viften til enhver tid skal virke tilfredsstillende, er det viktig at man utfører vedlikeholdet regelmessig. Spesielt gjelder det-

te fettfilteret og kullfilteret.

• Fettfiltrenes oppgave er å fjerne fettpartiklene i luften. Filtrene vil derfor med tiden bli skitne, avhengig av hvor ofte apparatet brukes.

I alle tilfeller er det nødvendig å rengjøre disse filtrene etter maks. 2 måneder for å unngå fare for brann. Gå frem på følgende måte:

- Ta filtrene ut av viften og legg dem i bløt i vann tilsatt et flytende, nøytralt rengjøringsmiddel. Vent til fettet har løst seg opp.

- Skyll omhyggelig med lunkent vann og la filtrene tørke.

- Filtrene kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Det kan hende aluminiumsplatene får en litt annen farge etter at de har blitt vasket noen ganger. Dette gir imidlertid ikke rett til en eventuell utskiftning i garantitiden.

• Kullfiltrene renser luften før den føres ut i rommet igjen. Filtrene kan ikke vaskes eller brukes om igjen, og må skiftes ut minst hver 4. måned. Hvor raskt kullfiltrene blir skitne avhenger av hvor ofte viften brukes, hva slags mat som tilberedes og hvor ofte fettfilteret rengjøres.

• Fjern regelmessig alt fett på viften og andre overflater ved hjelp av en klut fuktet med sprit eller et nøytralt, flytende rengjøringsmiddel som ikke lager riper.

• Lysinstallasjonen er prosjektert for bruk under koking og ikke for lenger bruk ved opplysning av rommet. Forlenget bruk av lysinstallasjonen minsker betraktelig varigheten av lypærene.

KONTROLLER: (Fig.13)

Tast A = lys på/av

Tast B = ventilator på/av. Apparatet starter på 1. hastighet. Dersom ventilatoren er på, trykker man 2 sekund på knappen for å slå den av. Dersom ventilatoren befinner seg på 1. hastighet er det ikke nødvendig å holde knappen inne for å slå den av. Motorhastighet reduseres.

Display C = indikerer den valgte motorhastigheten og aktivering av tidsur.

Tast D = starter ventilatoren. Øker motorens hastighet. Ved å trykke på tasten fra 3. hastighet vil intensiv-funksjonen aktiveres i 10 minutter. Deretter vil apparatet gjenoppta den normale hastigheten det gikk på da funksjonen ble aktivert. Displayet vil blinke så lenge funksjonen er aktivert.

Tast E = Tidsbryteren bryter av funksjonene etter en bestemt tid, etter at denne er blitt aktivert vil funksjonene slå seg av etter 15 minutter. Tidsbryteren vil bli deaktivert ved å trykke en gang til på tast E. Når tidsbryterfunksjonen er aktiv vil man på skjermen se desimalpunktet som blinker. Dersom intensiv hastighet er på kan ikke tidsavbrudd aktiveres.

Ved å trykke på **tast E** i 2 sekunder med avslått apparat vil funksjonen "**clean air**" aktiveres. Denne funksjonen slår på motoren i 10 minutter hver time, ved laveste hastighet. Under bruk må skjermen vise rotasjonsbevegelsen til de ytre segmentene. Når denne tiden er gått, vil motoren slå seg av og man vil på skjermen kunne se bokstaven "**C**" lyse, helt til motoren starter opp igjen etter 50 minutter for å være i virksomhet 10 minutter til.

• Saturazione filtri Antigrasso/Carbone attivo: Fig.13

- Når man skjermen **C** ser at bokstaven **F** blinker, med vekslende hastighet, (f.eks.1 og **F**) må fettfiltrene rengjøres.

- Når man skjermen **C** ser at bokstaven **A** blinker, med vekslende hastighet, (f.eks.1 og **A**) må karbonfiltrene skiftes. Etter at det rene filteret er plassert riktig, skal det elektroniske minnet tilbakestilles ved å trykke på knappen **A** i ca. **5 sekunder**, inntil indikasjonen **F** eller **A** som vises på displayet **C** slutter å blinke.

• Kontroller: Elektroniske (fig. 12A):

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF (AV) / FØRSTE HASTIGHET

C = tast for ANNEN HASTIGHET

D = tast for TREDJE HASTIGHET

E = tast for TIDSUR AUTOMATISK STOPP 15 minutter (*)

F = tast for TILBAKESTILLING AV INDIKATORLAMPE FOR SKITNE FILTRE

Når indikatorlampen for "skitne filtre" blinker, må fettfiltrene vaskes.

Når indikatorlampen lyser kontinuerlig uten å blinke, må fettfiltrene vaskes og kullfiltrene skiftes ut (på versjoner med resirkulering av luften).

Etter at denne operasjonen er utført, trykker man på tasten for å tilbakestille den.

KONTROLLER: (Fig.11A) **MED LYS** - (Fig.12B) **Elektroniske** benyttes følgende symboler:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF (AV)

C = tast for FØRSTE HASTIGHET

D = tast for ANNEN HASTIGHET

E = tast for TREDJE HASTIGHET

F = tast TIDSURE AUTOMATISK STOPP 15 minutter (*)

Hvis ditt apparat er utstyrt med hastighetsfunksjonen **INTENSIV**, hold inne tasten **E** i ca. 2 sekunder og denne funksjonen aktiveres i 10 minutter og deretter går den tilbake til den forhåndsinnstilte hastigheten.

Når funksjonen er aktiv blinker LED. For å avbryte før det har gått 10 minutter trykk på nytt på tasten **E**.

Ved å trykke på tasten **F** i 2 sekunder (når viften er avslått), aktiveres funksjonen "**clean air**". Denne funksjonen gjør at motoren starter i 10 minutter hver time på laveste hastighet. Med en gang funksjonen aktiveres, starter motoren på laveste hastighet og varer i 10 minutter. I disse 10 minuttene blinker både tasten **F** og tasten **C**. Etter disse 10 minuttene stopper motoren og lyset til tasten **F** forblir påslått inntil motoren starter igjen etter 50 minutter. Da begynner lysene til **F** og **C** å blinke igjen i 10 minutter osv. Ved å trykke på hvilken som helst tast på viften (ikke tastene tilhørende lysene), går viften tilbake til sin normale funksjon (f.eks. hvis du trykker på tasten **D** stanses funksjonen "**clean air**" og motoren startes øyeblikkelig på hastighetsnivå 2; ved å trykke på tasten **B** stanses funksjonen).

(*) Med funksjonen "tidsur automatisk stopp" utsettes stans av ventilatoren, som vil fortsette å gå i 15 minutter på samme hastighet som da funksjonen ble aktivert.

• Overmetning av aktivt-karbonfilteret/ avfettingsfilteret:

- Når tasten **A** blinker med en frekvens på **2 sek.**, er det nødvendig å gjøre rent **avfettingsfilterene**.

- Når tasten **A** blinker med en frekvens på **0,5 sek.**, er det nødvendig å bytte ut **karbonfiltrene**.

Deretter settes det rene filteret tilbake på plass, og man stiller så tilbake minnet ved å trykke på tast **A** i ca **5 sekunder**, helt til det slutter å blinke.

KONTROLLER:(Fig.11B) **MEKANISKE** benyttes følgende symboler:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF (AV)

C = tast for FØRSTE HASTIGHET

D = tast for ANNEN HASTIGHET

E = tast for TREDJE HASTIGHET

G = kontrollampe for MOTOR I FUNKSJON

PRODUSENTEN FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT OVENNEVNTTE RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT

INFORMACJE OGÓLNE

Należy zapoznać się dokładnie z niniejszym tekstem, zawierającym wskazówki, dotyczące bezpieczeństwa przy instalacji, eksploatacji i konserwacji okapu kuchennego. Należy zachować niniejsze instrukcje także dla późniejszych konsultacji. Urządzenie zostało zaprojektowane w wersji zasysającej (odprowadzenie powietrza na zewnątrz – Ryc.1B), filtrującej (recykulacja powietrza wewnątrz – Ryc.1A) lub z silnikiem zewnętrzny (Ryc.1C).

UWAGI O BEZPIECZEŃSTWIE

1. Nie należy używać jednocześnie okapu kuchennego i paleniska lub kominka zależnych od powietrza w pomieszczeniu i niezasilanych energią elektryczną, ponieważ okap zużywa powietrze potrzebne do ich spalania. Ciśnienie ujemne w pomieszczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar). Należy więc zadbać o prawidłową wentylację w pomieszczeniu, konieczną dla bezpiecznego funkcjonowania urządzenia. Przy odprowadzaniu dymu na zewnątrz, należy przestrzegać norm obowiązujących w waszym kraju.

Przed podłączeniem modelu do sieci elektrycznej:

- skontrolować tabliczkę znamionową (znajdującą się wewnątrz urządzenia) aby upewnić się, że napięcie i moc są odpowiednie dla danej sieci i, że gniazdo wykowe połączenia jest odpowiednie. W przypadku wątpliwości zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.


- Jeśli przewód zasilany jest uszkodzony powinien zostać wymieniony na przewód lub specjalny zespół dostępny u producenta lub u jego obsługi technicznej.

2. UWAGA !

Elektryczny sprzęt gospodarstwa domowego w niektórych okolicznościach może być niebezpieczny.

- A) Nie kontrolować filtrów przy okapie funkcjonującym
- B) Nie dotykać lamp i ich bliskiego obszaru podczas i bezpośrednio po dłuższym użytkowaniu urządzenia oświetlającego.
- C) Nie dotykać żarówek po dłuższym funkcjonowaniu urządzenia
- D) Nie wolno gotować potraw na otwartym ogniu
- E) Nie stosować otwartego ognia, ponieważ może uszkodzić filtry i spowodować pożar
- F) Postępować ostrożnie przy smażeniu, aby przegrzany olej nie zapalił się
- G) Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanej z konserwacją, wyłączyć okap z sieci elektrycznej.

Niniejsze urządzenie oznaczone jest zgodnie z dyrektywa europejska 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Upewniwszy się, że niniejszy produkt zostanie zutylizowany we właściwy sposób, użytkownik przyczynia się do ochrony przed potencjalnymi konsekwencjami negatywnymi dla środowiska i zdrowia.

Symbol  podany na produkcie lub na dokumentacji towarzyszącej mu wskazuje, że produktu ten nie powinien być traktowany jako odpad domowy, lecz powinien być przekazany w stosownym punkcie zbiórki w celu odzyskania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Pozbywać się go zgodnie z miejscowymi normami w zakresie utylizacji odpadów. Dla uzyskania dodatkowych informacji na temat traktowania, odzyskiwania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym biurom, służbą odpadów domowych lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

INSTRUKCJE DO INSTALACJI

Czynności montażu i podłączenia elektrycznego powinny być dokonane przez wyspecjalizowany personel.

• Podłączenie elektryczne

Urządzenie skonstruowane jest według klasy II, dlatego

przewody nie muszą być uziemione.

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno być przeprowadzone następująco:

BRĄZOWY = L linia

BIŁY = N zerowy

Jeżeli przewód nie posiada wtyczki, zamontować wtyczkę, dostosowaną do obciążenia instalacji podanego na tabliczce znamionowej. Jeżeli okap posiada wtyczkę, to należy zamontować go tak, aby dostęp do wtyczki był łatwy. Przy bezpośrednim podłączeniu do sieci elektrycznej, między urządzeniem i siecią należy umieścić wyłącznik wielobiegunowy, ze stykami w odległości przynajmniej 3 mm, przystosowany do obciążenia i zgodny z obowiązującymi normami.

- Minimalna odległość między płaszczyzną nośną naczyń urządzenia kuchennego i najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić przynajmniej 65 cm. Przy zastosowaniu rury łączącej składającej się z dwóch lub kilku części, część górna rury musi znajdować się wewnątrz części dolnej. Nie należy łączyć przewodu wyciągowego okapu z przewodem, w którym krąży gorące powietrze lub z przewodem przeznaczonym do odprowadzania dymu z urządzeń zasilanych energią inną niż energia elektryczna. Przed przystąpieniem do montażu, należy wyłączyć filtr (Ryc. 9) w celu łatwiejszego manipulowania urządzeniem. W przypadku montażu urządzenia w wersji ssącej przygotować otwór odprowadzenia powietrza.

• MONTAZ NA SCIANIE

- Umieścić wzornik do ustalenia położenia na ścianie, uwzględniając, aby zachować minimalną odległość od płyty grzejnej.
- Zaznaczyć i wykonać otwory do mocowania **D** (rys.2A)
- Wziąć prowadnicę **E** oraz wsporniki **C** i przymocować je do ściany za pomocą wkrętów **F** (rys.2B). Podczas montażu należy stosować wkręty i kołki rozporowe odpowiednie dla rodzaju ściany (np. beton zbrojony, płyta gipsowo-kartonowa itp.).
- W przypadku wkrętów i kołków znajdujących się w zestawie z produktem, należy się upewnić, czy są one odpowiednie dla rodzaju ściany, na której ma być zamocowany okap.
- Wziąć okap i najlepiej z pomocą drugiej osoby wsunąć okap **B** na listwy **A** (rys.3).
- Ustawić okap w jednej linii ze wspornikiem **C** (rys.4) i przymocować go ostatecznie wkrętami **E**.

• MOCOWANIE OZDOBNYCH KOMINÓW TELESKOPOWYCH

Na obszarze zajmowanym przez komin dekoracyjny należy przygotować zasilanie elektryczne. Jeśli Panstwa urządzenie ma być zainstalowane w wersji z zasysaniem lub w wersji z zewnętrznym silnikiem, należy przygotować otwór wentylacyjny. Produkt ten został zaprojektowany w taki sposób, aby wspornik do mocowania kominów **C** (rys. 5) mógł być montowany zarówno na ścianie, jak i na suficie.

W celu jego zamocowania na ścianie należy korzystać z rysunku 5A.

- wyregulować wysokość wspornika **C** i zaznaczyć ołówkiem 4 otwory, jakie następnie należy wykonać. Za pomocą 4 wkrętów **D** ostatecznie przymocować wspornik do ściany.

W celu jego zamocowania na suficie należy korzystać z rysunku 5B.

- Przyłożyć do sufitu wspornik **C** i zaznaczyć ołówkiem 3 otwory, jakie następnie należy wykonać. Za pomocą 3 wkrętów **E** ostatecznie przymocować wspornik do sufitu.

- Wersja z zasysaniem: zamocować gietki przewodów rurowy **H** (nieznajdujący się w wyposażeniu) do przygotowanego otworu wentylacyjnego (Rys.6).

- Wersja z filtrem: polaczyć gietki przewodów rurowy z deflektorem **M** i zamocować wkręt **P** jak wskazano na (Rys.7), filtry z aktywnym węglem powinny być umieszczone na zespole zasysającym znajdującym się wewnątrz okapu (Rys.10) Jeśli zestaw nie znajduje się w wyposażeniu, należy go zamówić u sprzedawcy jako akcesoria.

- Zamocować gietki przewodów rurowy **H** (nieznajdujący się w wyposażeniu) na kolnierzu łączącym **F** (Rys.6 - 7). Umieścić

komin dekoracyjny na podstawie.

Wysunąć górny komin dekoracyjny **Y** aż do wspornika **C** i zamocować go za pomocą wkrętów **X** (Rys.8).

EKSPLLOATACJA I KONSERWACJA

- Poleca się uruchomić okap przed gotowaniem wszelkich potraw.
- Poleca się uruchomić urządzenie przed gotowaniem potraw i wyłączać na około 15 min. po zakończeniu gotowania, aż wszystkie zapachy zostaną odprowadzone.
- Dobre funkcjonowanie okapu zależy od przeprowadzanej konserwacji, zwłaszcza filtru przeciw tłuszczowemu i filtru węglowego.
- Filtry przeciw tłuszczowe służą do pochłaniania cząstek tłuszczu zawieszonych w powietrzu. Filtr ten powinien być czyszczony co 2 miesiące, postępując w następujący sposób:
 - Wyjąć filtry z okapu i zczyścić je wodą i detergentem płynnym obojętnym.
 - Dokładnie wypłukać filtry w letniej wodzie i wysuszyć.
 - Filtry można zczyścić także w zmywarce naczyń.
- Na płytach aluminiowych po pewnym okresie czasu mogą pojawić się zmiany w kolorze. Nie stanowi to jednak podstawy do reklamacji o wymianę płyt.
- Filtry węglowe służą do oczyszczania powietrza. Filtry nie mogą być czyszczone lub regenerowane, lecz muszą być wymieniane przynajmniej co 4 miesiące. Zanieczyszczenie węgla aktywnego w filtrze zależy od czasu używania urządzenia, od typu kuchni i od regularności czyszczenia filtra przeciw tłuszczowemu.
- Należy często czyścić osady na wentylatorze i na pozostałych powierzchniach urządzenia, posługując się szmatką nawilżoną denaturatem lub płynnym środkiem czyszczącym nieściernym.
- Urządzenie oświetlające jest zaprojektowane do użytku podczas gotowania a nie do przedłużonego użytkowania jako główne oświetlenie lokalu. Przedłużone użytkowanie oświetlenia znacznie zmniejsza czas trwałości lamp.

WYŚWIETLACZ: (Rys.13)

Przycisk A = przycisk włączający / wyłączający oświetlenie

Przycisk B = przycisk wyrzucający / wyrzucający urządzenie. Okap wróży się przy 1 prędkości. Przy uruchomieniu uruchomionym, naciskając przycisk przez 2 sekundy, nastąpi wyrzucenie okapu. Jeżeli urządzenie pracuje przy pierwszej prędkości, aby wyłączyć okap, nie jest konieczne naciśnięcie przycisku. Silnik będzie pracował przy zmniejszonych obrotach.

Wyświetlacz C = wskazuje wybraną prędkość i informuje, czy został włączony licznik czasu.

Przycisk D = uruchamia okap. Naciskając taki przycisk nastąpi wzrost prędkości. Naciskając przycisk urządzenie z trzeciej prędkości przejdzie w intensywny tryb pracy, który będzie trwał ok. 10 sekund, po czym wróci do funkcjonowania przy wybranej poprzednio prędkości. W czasie uruchomienia takiej funkcji, wyświetlacz zapali się światłem migającym.

Przycisk E = II Timer reguluje czasowo funkcje, w chwili włączenia, przez 15 minut po ich wyłączeniu. II Timer wyłącza się ponownie wcisnięciem przycisku **E**. Kiedy funkcja Timer jest włączona to na wyświetlaczu dziesiąta pozycja ma migać. Jeżeli włączona jest prędkość intensywna wówczas Timer nie można wyłączyć.

Wciśnięciem przycisku **E** na 2 sekundy, gdy urządzenie jest wyłączone, włącza się funkcję „clean air”. Włączy się wówczas silnik co godzinę na 10 minut przy pierwszej prędkości. Podczas funkcjonowania obrotowy ruch peryferijnych segmentów. Po tym czasie silnik wyłączy się i na wyświetlaczu ukaże się litera „C” świecąca się w sposób ciągły przez następne 50 minut, po czasie którym silnik włączy się i tak dalej.

- **Nasylenie filtrów przeciw tłuszczowych/ z węgla aktywnego: Fig.13**
 - Kiedy wyświetlacz **C** miga zmieniając prędkość pracy na literę **F** (es.1 e **F**) filtry przeciw tłuszczowe mają być umyte.
 - Kiedy wyświetlacz **C** miga zmieniając prędkość pracy na literę **A** (es.1 e **A**) filtry węglane mają być wymienione.
- Po umieszczeniu czystego filtra należy wyzerować elektroniczną pamięć naciśnięciem przycisku **A** na około 5

sekund aż do momentu, kiedy sygnalizator świetlny **F** lub **A** na wyświetlaczu **C** przestanie migać.

• **Układ sterowania:** Stery elektroniczne (RYS.12A)

A = przycisk OŚWIETLENIE
B = przycisk WŁĄCZENIE/PIERWSZA PRĘDKOŚĆ
C = przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ
D = przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ
E = przycisk REGULATOR CZASOWY AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA po 15 minutach (*)
F = przycisk ZEROWANIE WSKAZNIKA ZANIECZYSZCZENIA FILTRÓW

Jeżeli wskaźnik „zanieczyszczenia filtrów” miga, oznacza to, że należy wyczyścić filtry tłuszczu. Jeżeli wskaźnik zapali się lecz nie miga, oznacza to, że należy wyczyścić filtry tłuszczu i wymienić filtry węglowe (w wersji jako pochłaniacz). Po przeprowadzeniu takich operacji, należy nacisnąć przycisk „c”, aby wyzerować wskaźnik.

• **Układ sterowania:** (Rys.11A) Stery świetlne - (Rys.12B) Stery elektroniczne znaczenie symboli jest następujące.

A = przycisk OŚWIETLENIE
B = przycisk WŁĄCZENIE
C = przycisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ
D = przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ
E = przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ
F = przycisk REGULATOR CZASOWY AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA po 15 minutach (*)

Jeżeli Wasze urządzenie jest zaopatrzone w funkcję prędkości **INTENSYWNEJ**, należy przycisnąć przez około 2 sekundy przycisk **E** i ta funkcja się włączy przez 10 minut po czym powróci do poprzednio ustawionej prędkości.

Jeżeli funkcja jest aktywna dioda LED miga. Aby ją wyłączyć przed upływem 10 minut przycisnąć ponownie klawisz **E**

Przyciskając przycisk **F** przez 2 sekundy (przy wyłączeniu okapie) włącza się funkcja „clean air”. Ta funkcja powoduje włączenie silnika przez 10 minut co godzinę na pierwszej prędkości. Jak tylko ta funkcja jest włączona silnik włącza się na 1° prędkość na okres 10 minut podczas tych minut powinny migać jednocześnie przycisk **F** i przycisk **C**. Po upływie tego czasu silnik się wyłącza i LED przycisku **F** świeci się stałym światłem aż do momentu gdy po upływie następnych 50 minut ponownie włącza się silnik na pierwszej prędkości i LED **F** i **C** ponownie migają przez 10 minut i dalej w ten sam sposób. Przyciskając jakikolwiek przycisk za wyjątkiem światła okapu silnik powraca natychmiast do normalnego funkcjonowania (np. jeżeli przyciska się przycisk **D** wyłącza się funkcja „clean air” i silnik przechodzi od razu na 2° prędkość; przyciskając przycisk **B** funkcja się wyłącza)

(*) Funkcja „regulator czasowy wyłączenia automatycznego” opóźni włączenie okapu, który będzie funkcjonował przez 15 minut wg regulacji prędkości, jaką posiadał w momencie włączenia takiej funkcji.

• **Nasylenie filtrów przeciw tłuszczowych/ z węgla aktywnego:**

- Kiedy przycisk **A** pulsuje z częstotliwością 2 sec. Filtry przeciw tłuszczowe wymagają przemycia.
- Kiedy przycisk **A** pulsuje z częstotliwością 0,5 sec. Filtry węglowe wymagają wymiany.

Po ponownym założeniu czystego filtra należy zresetować pamięć elektroniczną wdużając przycisk **A** przez około 5 sec. aż ustanie pulsowanie.

• **Układ sterowania: Stery mechaniczne** (Rys.11B) znaczenie symboli jest następujące:

A = przycisk OŚWIETLENIE
B = przycisk WŁĄCZENIE
C = przycisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ
D = przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ
E = przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ
G = wskaźnik SILNIK FUNKCJONUJĄCY

DOSTAWCA UCHYLA SIĘ OD WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE USTERKI, SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM WYŻEJ WYMENIONYCH WSKAZÓWEK.

DESCRIERE GENERALĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, utilizare și întreținere cuprinse în acest manual. Păstrați cu grijă manualul de utilizare; pe viitor vă poate folosi. Acest aparat a fost proiectat în trei variante: aspirantă (cu evacuarea aerului la exterior, vezi Fig.1B), filtrantă (recirculația aerului în interior, vezi Fig.1A) sau cu un motor extern (vezi Fig.1C).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dacă dispuneți de o centrală termică sau de o altă sursă de încălzire care folosește, pentru combustie, aerul din încăpere, aveți grijă să nu funcționeze împreună cu hota, deoarece aceasta absoarbe aerul. Presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 4 pascali (4 x 10-5 bari). Pentru a garanta o funcționare corectă, asigurați-vă că ventilația din încăpere este adecvată. În ceea ce privește evacuarea aerului în medii înconjurător, respectați normele naționale în vigoare.

Înainte de conectarea modelului la rețeaua electrică:


- controlați plăcuța cu instrucțiunile (pusă în interiorul aparatului) pentru a vă asigura că tensiunea și energia să fie corespunzătoare celei de la rețea și priză să fie potrivită. Dacă aveți nelămuriri întrebați pe un electricist calificat.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu (sau cu un ansamblu) special; pentru aceasta, apelați la fabricant sau la serviciul de asistență tehnică.

2. ATENȚIE!

În anumite circumstanțe aparatele electrocasnice pot fi periculoase.

- A) Nu verificați filtrele când hota este în funcțiune.
- B) Nu atingeți becurile și zonele adiacente, în timp și imediat după folosirea îndelungată al instalației de iluminat
- C) Nu atingeți nici un bec după folosirea îndelungată a acestuia.
- D) Nu frigeți alimentele direct pe flacără, dacă hota este în funcțiune.
- E) Nu lăsați aragazul aprins: flacăra poate deteriora filtrele și poate provoca un incendiu.
- F) Dacă prăjiți în ulei, nu vă îndepărtați de aragaz: uleiul poate lua foc.
- G) Înainte de a executa operațiile de întreținere, scoateți hota din priză.

Acest aparat este contrasemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC, referitoare la "Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)". Asigurându-vă că acest produs este scos din uz în mod corect, dv ca utilizator contribuiți la prevenirea putericeilor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății.

Simbolul  aplicat pe produs sau pe documentația de însoțire a acestuia vă arată că aparatul trebuie să fie tratat separat de deșeurile casnice; în acest scop el va trebui să fie încredințat unui centru de colectare adecvat, destinat reciclării aparatelor electrice și electronice.

Scoaterea din uz a acestor produse este deci supusă normelor locale în materie de tratare a deșeurilor.

Pentru informații ulterioare cu privire la tratarea, recuperarea sau reciclarea acestui produs, apelați la biroul local competent, la serviciul de colectare a deșeurilor casnice sau la magazinul de unde ați achiziționat aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Toate operațiile de montaj și conectare electrică trebuie să fie efectuate de personal specializat.

• Conexiunea electrică

Hota intră în clasa de construcție II; de aceea, nu este necesar să o conectați la împământare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = L fază

BLEUMARIN = N neutru

Este necesar să dispuneți de o priză separată, la normă, pentru a putea suporta sarcina indicată pe eticheta cu caracteristici. Dacă ați prevăzut o astfel de priză, aveți grijă să fie amplasată într-o zonă ușor accesibilă și după montare.

Dacă veți efectua conectarea direct la rețea (dacă nu dispuneți de o priză separată) este necesar să echipați cablul cu un întrerupător multipolar cu deschiderea contactelor de 3 milimetri, capabil să suporte sarcina electrică indicată, realizat conform normelor în vigoare.

• Distanța minimă între suprafața, suportului vaselor de gătit de pe aragaz și partea cea mai joasă a hotei de la bucătărie, trebuie să fie de cel puțin 65 cm.

Dacă veți folosi un tub de evacuare compus din două segmente, segmentul superior trebuie să fie în exteriorul segmentului inferior.

Nu conectați tubul de evacuare a aburilor la o conductă de aer cald sau care servește și la evacuarea aburilor care provin de la alte instalații de încălzire, mai ales dacă alimentarea acestora nu este electrică.

Înainte de a începe montajul, îndepărtați filtrul/filtrele (vezi Fig. 9), pentru a mânui mai ușor hota.

În caz că aparatul este montat în versiune aspirantă predispuși gaura de evacuare al aerului.

• FIXAREA LA PERETE

- Poziționați șabloul de fixare pe perete, fiind atenți la distanța minimă de blatul de lucru.

- Semați poziția găurilor **D** și executați-le (fig.2A).

- Luați șinele de alunecare **E** și bridele **C** și fixați-le pe perete, cu șuruburile **F** (fig.2B). La montare, folosiți șuruburile sau diblurile adecvate, în funcție de tipul peretelui (de ex. beton armat, ghips carton).

- Dacă hota a fost livrată cu șuruburile sau diblurile respective, controlați dacă acestea se potrivesc, într-adevăr, cu tipul de perete pe care o veți monta.

- Luați hota și, cu ajutorul unei alte persoane (vă recomandăm acest lucru) introduceți hota **B** pe șinele de alunecare **A** (fig.3).

- Aliniați hota de brida **C** (fig.4) și fixați-o definitiv cu șuruburile **E**.

• FIXAREA COȘURILOR TELESCOPICE, DECORATIVE

Introduceți cablurile electrice în interiorul coloanei decorative. Dacă hota dumneavoastră este aspirantă sau dispune de un motor extern, executați mai întâi gaura de evacuare a aburilor. Acest produs a fost proiectat astfel încât brida de fixare **C** (fig. 5) a coșului de fum să poată fi montată atât pe perete cât și pe tavan.

Pentru fixarea pe perete faceți referință la figura 5 A.

- reglați înălțimea bridei **C** și trasați cu un creion poziția celor 4 găuri, de executat ulterior. Cu cele 4 șuruburi **D** fixați brida definitiv, pe perete.

Pentru fixarea pe tavan faceți referință la figura 5 B.

- Amplasați pe tavan brida **C** și trasați cu un creion poziția celor 3 găuri, de executat ulterior. Cu cele 3 șuruburi **E** fixați brida definitiv, pe tavan.

- Varianta aspirantă: fixați un furtun flexibil **H** (nefurnizat) la gaura de evacuare a aburilor, deja pregătită (fig. 6).

- Varianta filtrantă: uniți furtunul flexibil cu deflectorul **M** și fixați șurubul **P** așa cum se arată în (Fig.7); filtrele cu carbon activ trebuie să fie aplicate pe grupul de aspirare din interiorul hotei (Fig.10). Dacă acesta este prevăzut din dotare, apelați la vânzător pentru furnizarea lui ca accesoriu.

- Fixați furtunul flexibil **H** (nefurnizat) pe flansa de racordare **F** (fig. 6 - 7). Sprijiniți coșul de fum decorativ pe schelet.

Trageți partea de sus a coșului de fum decorativ **Y** până la

brida **C** și fixați-o cu șuruburile **X** (Fig.8).

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Porniți hota înainte de a începe coacerea alimentelor. Lăsați hota în funcțiune 15 minute după stingerea aragazului, pentru a elimina complet mirosul de mâncare.

Funcționarea corectă a hotei depinde de întreținerea ei în mod periodic, conform indicațiilor; o atenție mărită trebuie acordată filtrului degresant și filtrului de carbon activ.

Filtrul degresant reține suspensiile de grăsimi din aer și de aceea se poate deseori obtura, în funcție de folosirea aparatului. Filtrul acrilic de pe grătar trebuie înlocuit când indicațiile (vizibile prin grătar) își schimbă culoarea și cerneala se întinde. Filtrul nu trebuie aplicat în așa fel încât, privind din exterior, indicațiile să fie din nou vizibile prin grătar.

Dacă filtrele nu au nici o indicație scrisă sau dacă sunt din metal sau din panouri de aluminiu, se recomandă înlocuirea filtrelor la două luni, pentru a evita astfel riscul de incendii.

- Îndepărtați filtrul de pe grătar și spălați-l cu apă și detergent lichid neutru până când înlăturați mizeria acumulată.

- Clătiți din abundență cu apă caldută și lăsați-le să se usuce. Filtrele metalice sau panourile din aluminiu pot fi spălate și cu mașina de spălat vase. După câteva spălări, este normal ca ele să-și schimbe culoarea. Acest lucru nu vă dă îndreptățește să înaintați reclamații sau să solicitați înlocuirea lor.

Dacă nu respectați exact instrucțiunile de înlocuire sau curățare, există riscul ca filtrele degresante să ia foc.

Filtrele din cărbune activ purifică aerul repus în circulație.

Filtrele nu pot fi spălate sau recondiționate; se recomandă înlocuirea lor la maxim patru luni. Gradul de saturare a filtrului depinde de timpul de folosire a hotei, de tipul de bucătărie și de frecvența operațiilor de întreținere a filtrului degresant.

Curățați periodic ventilatoarele și, în general, hota; fosioși o cârpă îmbibată în alcool denaturat sau într-un detergent lichid neutru neabraziv.

Instalația de iluminat este proiectată numai pentru folosirea ei în timpul gătitului și nu pentru o îndelungată iluminată generală al ambientului. Folosirea îndelungată a iluminatului reduce mult durata medie a becurilor.

COMENZI (Fig.13):

Butonul A = aprinde/stinge lumina

Butonul B = pornește/oprește hota. Micșorează viteza motorului. Punerea în funcțiune a hotei se realizează la viteza 1. Dacă hota este în funcțiune, apăsați butonul timp de 2 secunde pentru a o opri. Dacă hota este în viteza 1, nu este necesar să o opriți.

Display C = indică viteza selectată și activează temporizatorul.

Butonul D = pornește hota. Mărește viteza motorului. Prin apăsarea butonului corespunzător vitezei a 3a, se intensifică funcționarea timp de 10', după care hota se întoarce la viteza inițială. În acest interval de timp display-ul emite o lumină intermitentă.

Butonul E = Timer-ul cronometrează durata funcțiilor, din momentul activării lor, timp de 15 minute; apoi, acestea sunt dezactivate. Timer-ul se dezactivează apăsând din nou butonul **E**. Când funcția Timer este activă, zecimala de pe display emite un semnal intermitent. Dacă funcția Viteza intensiva este activată, Timer-ul nu poate fi pus în funcțiune.

Apăsând butonul **E** timp de 2 secunde, când aparatul este oprit, se activează funcția "clean air". Aceasta pune în funcțiune motorul 10 minute pe ora, la viteza întâi. În timpul funcționării, pe ecran apare o mișcare rotativă, a segmentelor periferice. La expirarea timpului, motorul se oprește iar pe ecran apare litera **C**, cu un semnal luminos stabil, care rămâne în acest fel 50 de minute; apoi, motorul se repune în funcțiune alte 10 minute, s.a.m.d.

• **Saturarea filtrului de degresare/carbon activ:** (Fig.13)

- Când ecranul **C** este intermitent și viteza de funcționare se alternează cu litera **F** (de ex.1 și **F**) este necesar să spălați filtrele **degresante**.

- Când ecranul **C** este intermitent și viteza de funcționare se alternează cu litera **A** (de ex.1 și **A**) este necesar să înlocuiți

filtrele de **carbon activ**.

După montarea unui filtru curat, este necesar să reseați memoria electronică apăsând tasta **A** timp de **5 sec.**, până când ledurile **F** sau **A** de pe ecranul **C** încetează să fie intermitente.

COMENZI: ELECTRONICE (Fig. 12A)

A = buton LUMINĂ

B = buton de oprire OFF/VITEZA ÎNTĂI

C = buton VITEZA A DOUA

D = buton VITEZA A TREIA

E = buton TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ 15 minute

(*)

F = buton RESET BEC SATURAȚIE FILTRE

Când becul de "SATURAȚIE FILTRE" semnalizează, filtrele degresante trebuie să fie spălate.

Când se aprinde becul fără să semnalizeze filtrele degresante trebuie să fie spălate iar filtrele din cărbune activ înlocuite (în cazul funcționării în versiunea ricirculației aerului).

COMENZI: (Fig.11A) **LUMINOASE** - (Fig.12B) **ELECTRONICE** simbolurile sunt explicate mai jos:

A= buton LUMINĂ

B= buton de oprire OFF

C= buton VITEZA ÎNTĂI

D= buton VITEZA A DOUA

E= buton VITEZA A TREIA

F= buton TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ 15 minute (*)

Dacă aparatul dumneavoastră este prevăzut de funcțiunea vitezei **INTENSIVE**, țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **E** și aceasta va fi pusă în funcțiune pe timp de 10 minute după care se va întoarce la viteza stabilită precedent. Când funcțiunea este activă ledul semnalează. Pentru a o întrerupe înainte de 10 minute apăsați di nou pe butonul **E**

Apăsând butonul **F** timp de 2 secunde (cu hota închisă) se va pune în funcțiune "clean air". Această procedură pune în funcțiune motorul timp de 10 minute la fiecare ora în prima viteza.

Cum s-a pus în funcțiune, motorul va începe cu 1^o viteza timp de 10 minute în timpul careia trebuie să semnalizeze simultan butoanele **F** și **C**. După ce a trecut acest timp motorul se oprește și ledul butonului **F** rămâne fix aprins, iar după 50 de minute motorul pornește din nou la prima viteza și ledul **F** și **C** încep să semnalizeze pe timp de 10 minute, și așa mai departe. Apăsând oricare buton în afara de cel de lumina, hota va începe imediat să funcționeze normal (de ex. dacă apas butonul **D** se dezactivează funcțiunea "clear air" și motorul va merge imediat la a 2^o viteza; apăsând butonul **B** funcțiunea se va dezactiva)

(*) Funcția „TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ” întârzie oprirea hotei, care va continua să funcționeze timp de 15', la viteza pe care o avea în momentul activării acestei funcții.

• **Saturarea filtrului de degresare/carbon activ:**

- Când tasta **A** emite un semnal intermitent, la un interval de 2 secunde, filtrele de degresare trebuie spălate.

- Când tasta **A** emite un semnal intermitent, la un interval de 0,5 secunde, filtrele de carbon activ trebuie să fie înlocuite.

După ce ați montat filtrul curat este necesar să ștergeți memoria electronică apăsând tasta **A** timp de 5 secunde, până când tasta se stinge.

COMENZI: (Fig.11B) **MECANICE**; simbolurile sunt explicate mai jos:

A= buton LUMINĂ

B= buton de oprire OFF

C= buton VITEZA ÎNTĂI

D= buton VITEZA A DOUA

E= buton VITEZA A TREIA

G= semnal luminos MOTOR ÎN FUNCȚIUNE

PRODUCĂTORUL ÎȘI DECLINĂ ORICE RESPONSABILITATE PENTRU DAUNELE PROVOCATE PRIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE MAI SUS

ОБЩИЕ СВИДЕНИЯ

Внимательно прочитайте содержание данной инструкции, поскольку содержит важные указания, относящиеся к безопасности установки, эксплуатации и техобслуживания. Сохраните инструкцию для любой дальнейшей консультации. Устройство разработано в следующих вариантах исполнения: вытяжное устройство (удаление воздуха из помещения - рис. 1B), фильтрующее устройство (рециркуляция воздуха внутри помещения - рис.1A) или вариант с применением наружного электродвигателя (рис.1C).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ

1. Быть внимательным, если одновременно работает вытяжка и горелка или очаг, нуждающиеся в окружающем воздухе и запитываемые иной энергией, кроме электрической. В таком случае вытяжка удалит из помещения воздух, нужный для процесса сгорания в горелке или очаге. Отрицательное давление в помещении не должно превышать 4Pa (4×10^{-5} bar). Для надежной и безопасной работы следует обеспечить вентиляцию помещения. Для наружных выбросов соблюдать правила, действующие в Вашей стране.

Прежде чем подключить прибор к электрической сети:

- убедиться в соответствии напряжения и мощности прибора, данные о которых помещены на заводской паспортной табличке, сетевым показателям, а также соответствие электросети (розетки). В случае несоответствия розетки обратиться к квалифицированному электрику.
- Если провод электропитания поврежден, замените его или весь специальный узел у производителя или в уполномоченном центре технического обслуживания.

2. ВНИМАНИЕ!

В определенных ситуациях бытовые электроприборы могут быть опасны.

A. не пытайтесь проверить фильтры на работающей вытяжке

B. Не дотрагиваться до лампочек и прилегающих к ним поверхностей во время и после длительной эксплуатации осветительного прибора.

C. не трогайте лампочки после продолжительной работы прибора

D. запрещается готовить пищу на огне под вытяжкой

E. избегайте открытого пламени, оно вредно для фильтров и создает опасность пожара

F. держите под постоянным контролем жарящуюся пищу, так как перегретое масло может воспламениться

G. перед любым видом техухода отключить вытяжку от электросети

Данное изделие имеет маркировку соответствия Европейскому Нормативу 2002/96/ЕС, Утилизация электрических и электронных изделий (WEEE). Проверьте, чтобы по окончании его срока службы данное изделие было сдано в утиль. Этим Вы можете сохранить окружающую среду.



Символ на изделии или в прилагающейся к нему документации означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы, а должно быть сдано в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов. Изделие должно быть сдано в утиль в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. За дополнительными сведениями касательно обработки, утилизации и уничтожения данного изделия обращайтесь в местное отделение сбора домашних бытовых приборов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

• Прибор имеет класс II, поэтому к заземлению не надо подсоединять никакой провод, подсоединение к электросети выполняется следующим образом:

коричневый-L-линия
синий-N-нейтральный

Если на кабеле нет штепселя, установить штепсель, рассчитанный на работу с нагрузкой, указанной на табличке характеристик. Если вытяжка оснащена штепселем, она устанавливается, при условии, что штепсель будет доступным. В случае прямого подсоединения к электросети нужно разместить между прибором и сетью многополюсный выключатель с зазором контактов минимумом 3 мм, рассчитанный на нужную нагрузку и отвечающий действующим нормам.

- Минимальная дистанция между опорной нагревающейся плоскостью и нижней частью кухонного дымохода должна быть не менее 65 см

Если применяется соединительная труба из двух и более частей, то верхняя часть должна располагаться снаружи нижней части. Не соединять выброс из вытяжки с каналом циркуляции горячего воздуха или с каналом, используемым для отвода дыма от устройств, запитываемых иной энергией кроме электрической. Перед тем как приступить к сборке устройства, для облегчения его монтажа отсоедините фильтр/жируулавливающий фильтр (рис.9). В том случае, если прибор монтируется с вытяжным устройством, рекомендуется обеспечить помещение выводным отверстием.

• НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

- Приложите крепежный шаблон к стене, обращая внимание на минимальное расстояние от варочной панели.
- Отметьте и просверлите крепежные отверстия **D** (рис. 2A)

- Возьмите направляющие **E** и скобы **C** и прикрепите их к стене при помощи болтов **F** (рис. 2B). Для разных типов монтажа используйте шурупы и расширительные вкладыши, пригодные для Вашей стены (например, для железобетона, для гипсокартона и т.д.).

- Если шурупы и вкладыши прилагаются к изделию, проверьте, чтобы они были рассчитаны на тип стены, на которую навешивается кухонная вытяжка.

- Возьмите кухонную вытяжку **U**, как мы рекомендуем, при помощи второго человека вставьте вытяжку **B** в направляющие **A** (рис. 3).

- Выровняйте вытяжку по скобе **C** (рис. 4) окончательно зафиксируйте ее при помощи шурупов **E**.

• КРЕПЛЕНИЕ ДЕКОРАТИВНЫХ РАЗДВИЖНЫХ ДЫМОХОДОВ

Подготовьте сетевой шнур в пределах периметра декоративного камня. Если Ваше изделие работает в режиме отвода или с внешним двигателем, предусмотрите отверстие для дымоудаления.

Данное изделие спроектировано таким образом, чтобы крепежная скоба дымоходов **C** (рис. 5) могла быть прикреплена как к стене, так и к потолку.

Порядок настенного крепления смотрите схему 5A.

- отмерьте высоту скобы **C** и отметьте карандашом 4 отверстия, которые затем надо будет просверлить. При помощи 4 шурупов **D** прикрепите скобу к стене окончательно.

Порядок крепления к потолку смотрите схему 5B.

- Приставьте к потолку скобу **C** и отметьте карандашом 3 отверстия, которые затем надо будет просверлить. При помощи 3 шурупов **E** прикрепите скобу к потолку окончательно.

- **Модель с отводом:** прикрепите гибкую трубу **H** (не входит в комплект) к подготовленному заранее отверстию дымоудаления (Рис. 6).

- **Фильтрующая модель:** соедините гибкую труду с отражателем **M** и закрутите шуруп **P**, как показано на (Рис. 7), угольные фильтры должны быть установлены в фильтрующей узел, расположенный внутри кухонной вытяжки (Рис. 10). Если крепежный комплект не прилагается, закажите его в качестве вспомогательной принадлежности в Вашем магазине.

- Прикрепите гибкую трубу **H** (не входит в комплект) к соединительному фланцу **F** (Рис. 6 - 7). Установите декоративный дымоход сверху корпуса вытяжки.

- Поднимите верхнюю часть декоративного камня **Y** вплоть до скобы **C** и закрепите ее при помощи шурупов **X** (Рис. 8).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХХОД

• Рекомендуется включить прибор перед началом приготовления пищи.

Рекомендуется оставить прибор включенным на 15 минут после завершения приготовления, чтобы обеспечить полное удаление загрязненного воздуха. Правильная работа вытяжки зависит от регулярности, с которой выполняются операции по обслуживанию, в особенности уход за фильтрами для жира и за угольными фильтрами.

• Фильтры для жира служат для улавливания жировых частиц, находящихся в воздухе, поэтому периодически их засорения зависит от использования прибора. В любом случае необходимо прочистить фильтры максимум через 2 месяца, выполняя следующие операции:

- Снимите фильтры с вытяжки промойте их в водном растворе нейтрального моющего средства до растворения грязи.

- Промойте фильтры обычным количеством теплой воды и высушите их.

- Фильтры можно мыть также и в посудомоечной машине. В связи с повторными промывками, на алюминиевых панелях могут произойти изменения по цвету. Подобный случай не является основанием для выставления претензий на замену панелей

• Угольные фильтры служат для очистки воздуха, который повторно попадает в помещение. Фильтры не моются и не используются повторно, они заменяются после максимального 4х-месячного пользования. Насыщение угля зависит от времени пользования вытяжки, вида кухни и периодичности с которой осуществляется промывка фильтров для жира.

• Часто вытирайте все отложения с вентилятора и с других поверхностей, используя ткань, смоченную в спирте-денатурате или же используя неабразивные нейтральные жидкие моющие средства.

• Осветительное устройство предназначается для освещения опорной плоскости во время работы.

Избегать длительного использования осветительного устройства для общего освещения помещения.

Органы управления: (Рис.13)

Клавиша А = включает/выключает подсветку

Клавиша В = включение/выключение вытяжки. Вытяжка включается на 1-ой скорости. Если вытяжка включена, нажмите кнопку на 2 секунды, чтобы выключить ее. Если вытяжка работает на 1-ой скорости, не нужно держать кнопку нажатой для ее выключения. Скорость двигателя сокращается.

Дисплей С = показывает скорость мотора, которая была набрана, и включение таймера.

Клавиша D = включает вытяжку. Увеличивает скорость мотора. Нажатие клавиши 3-й скорости вызывает активацию функции интенсивного режима на 10 мин, по истечении которых восстанавливается скорость работы, активной в момент включения данной функции. На период действия интенсивного режима имеет место мигание индикатора.

Клавиша E = Таймер на 15 минут запоминает функции в момент включения после отключения этих функций. Таймер отключается повторным нажатием кнопки E. Когда функция Таймер включена, на дисплее должно мигать десятичное значение. Если работает интенсивная скорость, включить функцию Таймер нельзя.

Нажав кнопку E на 2 секунды при выключенной вытяжке, включается функция «чистый воздух». Эта функция включает двигатель на 1-ой скорости на 10 минут каждый час. В процессе функционирования на дисплее показываются вращающиеся боковые сегменты. По истечении этого времени двигатель выключается, и на дисплее появляется буква «С» до следующего запуска двигателя на 10 минут по прошествии 50 минут.

• Засорение фильтров-жироуловителей / фильтра с активированным углем: Fig.13

- Когда на дисплее С попеременно мигают значение рабочей скорости и буква F (наприм.,1 и F) необходимо вымыть фильтры-жироуловители.

- Когда на дисплее С попеременно мигают значение рабочей скорости и буква F (наприм.,1 и А) необходимо заменить фильтры с активированным углем.

После установки фильтра на место после чистки необходимо обнулить электронную память, нажав

кнопку А примерно на 5 сек. вплоть до прекращения мигания буквы F или А на дисплее С.

• Органы управления: Электронные (рис.12А):

A= кнопка освещения

B= кнопка нулевой – первой скорости

C= кнопка второй скорости

D= кнопка третьей скорости

E= кнопка таймера автоматической остановки через 15мин

(*)

F= сигнальная лампа засорения фильтров от жира и угольных фильтров.

Когда лампа «засорение фильтров» начинает мигать, это означает, что необходимо промыть фильтры от жира. Когда лампа включается без мигания необходимо промыть фильтры от жира и заменить угольные фильтры (в случае работы вытяжки в рециркуляционном режиме). Выполнив данные операции, нажмите кнопку для включения.

Органы управления: (рис.11А) Светящиеся - (рис.12В) Электронные.

A = кнопка освещения

B = кнопка нулевой

C = кнопка первой скорости

D = кнопка второй скорости

E = кнопка третьей скорости

F = кнопка таймера автоматической остановки через 15 мин (*)

В том случае, если ваш прибор снабжен функцией **ПОВЫШЕННОЙ** скорости, ее можно активизировать. Для этого держат в нажатом положении в течении 2-х секунд клавишу E. Функция включается на 10 мин, после чего возвращается к ранее установленной скорости. Мигающая лампочка указывает на то, что функция включена.

Для отключения функции раньше 10- минутного срока повторно нажать клавишу E.

Нажатом положении в течение 2–х секунд клавишу F. Для включения функции «clean air» нажать и держать в таком положении клавишу F. Эта функция ежедневно включает двигатель на первой скорости на 10 минут, в течение которых должны мигать одновременно указатели клавиш F и C. После чего двигатель выключается, а указатель на клавише F остается зажженным. Приблизительно через 50 минут опять включается двигатель на первой скорости, и указатели F и C начинают мигать в течение 10 минут и т.д.

Нажатием любой клавиши, за исключением клавиши включения освещения, дымосос возвращается в свое нормальное рабочее состояние (напр., если нажать клавишу D- отключается функция «clean air» и двигатель сразу же выключается на 2^й скорости; нажав клавишу B функция отключается).

(*) Функция «таймер автоматической остановки» задерживает отключение вытяжки, которая продолжает работу на скорости, выбранной при включении этой функции через 15 минут.

• Засорение фильтров-жироуловителей / фильтра с активированным углем:

- Когда мигает кнопка А с частотой 2 сек., необходимо вымыть фильтры-жироуловители.

- Когда мигает кнопка А с частотой 0,5 сек., необходимо заменить фильтры с активированным углем.

После установки на место чистого фильтра необходимо обнулить электронную память, нажав кнопку А примерно на 5 сек. вплоть до прекращения мигания.

Органы управления: (Рис.11В) Механические

A = кнопка освещения

B = кнопка нулевой

C = кнопка первой скорости

D = кнопка второй скорости

E = кнопка третьей скорости

G=лампочка: ДВИГАТЕЛЬ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ

ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

OBSERVERA

Läs innehållet i detta instruktionshäfte noga då det tillhandahåller viktig information vad beträffar säkerheten vid installation, användning och underhåll. Spar häftet för eventuella framtida konsultationer. Apparaten har utformats antingen som utsugningskåpa (extern luftevakuering) eller filterkåpa (intern luftrecirkulation). Apparaten är konstruerad för att användas som antingen insugande version (utsugning av luft utomhus - Fig.1B), filtrerande version (återcirkulering av luft inomhus - Fig.1A) eller version med yttre motor (Fig.1C).

SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

1. Var uppmärksam om utsugningskåpan fungerar samtidigt som en brännare eller eldhärd som är beroende av omgivningsluften i rummet och som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi, eftersom utsugningskåpan suger upp luft från rummet som brännaren eller eldgården är i behov av för sin förbränningsprocess. Undertrycket i lokalen får inte överskrida 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). För att garantera säkerheten rekommenderas därför en god ventilation av lokalen. Vad beträffar det utvändiga utsläppet skall de i det aktuella landet gällande normerna och föreskrifterna respekteras.

Innan apparaten kopplas till elnätet:

- kontrollera typskylten (på insidan av apparaten) och försäkra dig om att spänning och effekt motsvarar elnätets och att stickkontakten passar. Rådfråga kunnig elektriker, om du är tveksam.


- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en ny kabel eller en specialsats som tillhandahålls av tillverkaren eller dess tekniska servicetjänst.

2. VARNING !

Elektriska hushållsmaskiner kan under vissa omständigheter medföra risker.

- Kontrollera aldrig filtren samtidigt som kåpan är i funktion
- Vidrör inte lamporna eller närliggande delar medan belysningen är tänd eller om den varit tänd länge.
- Rör inte lamporna om apparaten varit i funktion under en längre tid
- Det är förbjudet att grilla mat över öppen låga under kåpan
- Undvik öppen låga, då sådan är skadlig för filtren och utgör brandrisk
- Vid frityrkokning måste spisen övervakas kontinuerligt för att undvika att oljan överhettas och tar eld
- Innan någon typ av underhållsarbete genomförs måste kåpan kopplas ifrån det elektriska nätet.

Den här apparaten överensstämmer med europadirektivet 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att försäkra sig om att den här produkten elimineras på rätt sätt, bidrar användaren till att förebygga eventuella negativa följdrikskrer för miljö och hälsa.

Symbolen  på produkten eller på bifogad dokumentation indikerar att den här produkten inte ska behandlas om hushållsavfall utan ska överlämnas till lämplig avfallsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kassera enligt gällande lokala normer för avfallshantering. För ytterligare information om hantering och återvinning av produkten, kontakta det lokala kontoret, uppsamlingsstation för hushållsavfall eller affären där produkten inhandlats.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

Åtgärder för montering och elanslutning måste utföras av kunnig personal.

• Elanslutning

Apparaten är av typklass II, och inga kablar skall därför jordanslutnas.

Nätanslutningen skall utföras på följande sätt:

BRUN = L fas

BLÅ = N nolla

Om kabeln inte redan är försedd med en sådan skall en standard stickpropp, avsedd för den på märkplåten angivna belastningen monteras.

Om kontakt finns skall kåpan installeras så att denna kontakt är tillgänglig.

I det fall apparaten ansluts fast till nätet, skall man montera en flerfasig strömbrytare mellan apparaten och eluttaget, med ett minst 3 mm brett luftgap mellan kontakterna, som är avsett för den aktuella belastningen och uppfyller gällande normer.

• Det minimala avståndet mellan kokkårlens underlag på kokhällen och spisfläktens nedre del måste vara minst 65 cm. I det fall ett anslutningsrör används som består av två eller flera delar, måste den övre av delarna träs utanpå den undre delen.

Anslut inte kåpans utloppsrör till luftkanaler i vilka varmluft cirkulerar, eller kanaler som används för att evakuera rök från apparater som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi. För att förenkla handhavandet av apparaten ska antefiltret/en tas ur innan monteringsmomenten påbörjas (Fig.9).

Om apparaten ska monteras med utsugningversion ska hål för luftutförning anordnas.

• FASTSÄTTNING PÅ VÄGGEN

• Placera fastsättningsmallen på väggen. Var uppmärksam på minimiavståndet till spishällen.

- Märk ut och borra fästhålen **D** (fig. 2A).

- Ta fram skenorna **E** och byglarna **C** och fäst dem på väggen med skruvarna **F** (fig. 2B). Använd expansionskruvar och pluggar av lämplig typ för väggen vid de olika monteringsmomenten (t.ex. betong, gips o.s.v.).

- Om skruvarna och pluggarna bifogas produkten, se till att de är av lämplig typ för väggen där kåpan ska sättas upp.

- Ta fram kåpan **B** och stick in den längs byglarna **A** (fig. 3). Det rekommenderas att två personer utför detta moment.

- Rita in kåpan i linje med bygel **C** (fig. 4) och fäst den definitivt med skruvarna **E**.

• FASTSÄTTNING AV DEKORATIV TELESKOPSKORSTEN

Förbered elmatningen inom den dekorativa skorstenens mått. Om din utrustning ska installeras som insugande version eller version med extern motor, ska ett hål göras för att leda ut luften. Denna produkt är konstruerad så att skorstenens fästbygel **C** (fig. 5) kan monteras både på väggen och i taket.

Se figur 5A vid väggmontering.

- Reglera bygelns **C** höjd och markera de fyra hålen med en blyertsenna som ska göras senare. Fäst bygel definitivt på väggen med de fyra skruvarna **D**.

Se figur 5B vid takmontering.

- Placera bygel **C** så att den ligger an mot taket och markera de tre hålen med en blyertsenna som ska göras senare. Fäst bygel definitivt i taket med de tre skruvarna **E**.

- **Insugande version:** Fäst slangen **H** (medlevereras inte) i hålet för luftutsläpp som har förberetts (fig. 6).

- **Filtrerande version:** Anslut slangen till avskärmningsplåten **M** och fäst skruven **P** som visas i fig. 7. Filtren med aktivt kol ska fästas på insugningsenheten som sitter inuti kåpan (fig. 10). Om satsen inte ingår, kan den beställas från din återförsäljare som tillbehör.

- Fäst slangen **H** (medlevereras inte) på anslutningsflänsen **F** (fig. 6 - 7). Stöd den dekorativa skorstenen på den bärande ramen.

Dra ut den övre dekorativa skorstenen **Y** till bygel **C** och fäst den med skruvarna **X** (Fig. 8).

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

• Det är tillrådligt att sätta apparaten i funktion innan någon typ av matlagning förekommer.
Det är tillrådligt att låta apparaten fungera i ytterligare 15 min. efter matlagningen, för att eliminera allt matos.
Kåpans goda funktion beror på hur ofta underhållsarbetet utför, i synnerhet vad beträffar fettfiltret och det aktiva kolfiltret.

• Fettfiltren renar luften från fettpartiklar, vilket innebär att de drog igen efter viss tid, beroende på användningen av apparaten.

Det är under alla händelser nödvändigt att efter högst 2 månaders användning rengöra filtret genom att utföra följande underhåll:

- Avlägsna filtren från kåpan och tvätta dem med neutralt flytande rengöringsmedel och vatten så att smutsen löses upp.
- Skölj noga med ljummet vatten och låt torka
- Filtren kan även tvättas i diskmaskin.

Efter ett antal rengöringar av aluminiumfiltren kan färgförändringar förekomma. Detta ger ingen rätt till klagomål eller ersättning av ramarna.

• De aktiva kolfiltren renar luften som sedan åter leds ut i lokalen. Filtren kan inte tvättas eller rensas för återanvändning och måste bytas ut var 4:e månad. Det aktiva kolets mättningsgrad beror på hur ofta fettfiltret rengörs.

• Rengör fläktens och närliggande ytor regelbundet med en trasa som fuktats med denaturerad sprit eller neutralt flytande rengöringsmedel utan slipverkan.

• Belysningsanläggningen är avsedd att användas under matlagning och ej som allmänbelysning i rummet under längre tid. Lampornas medellivslängd minskar avsevärt om de används länge för allmänbelysning.

MANÖVERFUNKTIONER: (Fig.13)

Tangent A = slår på/av belysningen

Tangent B = slår på/av kåpan. Apparaten startar med den lägsta hastigheten. Om kåpan fungerar skall tangenten tryckas in halv sekund för att slå av den. Om kåpan fungerar med den lägsta hastigheten behöver man inte hålla tangenten intryckt för att stänga av den. Minskar motorns hastighet.

Display C = anger den valda motorhastigheten och aktiveringen av timern.

Tangent D = slår på kåpan. Ökar motorns hastighet. Om tangenten för den tredje hastigheten trycks in startar den intensiva hastigheten under 10 sekunder för att sedan återgå till den arbetshastighet som var aktiv före ingreppet. Displayen blinkar under denna funktion.

Tangent E = Il Timer ställer in funktionstiderna vid aktiveringen på 15 minuter, varefter de stängs av. Avaktivera timern genom att trycka på knapp E. När funktionen Timer är aktiv på displayen ska decimalpunkten blinka. Om hastighetens intensivläge är i funktion kan timern inte aktiveras.

Genom att trycka på knapp E i 2 sekunder, när apparaten är avstängd, så aktiveras funktionen "clean air". Denna tänds motorn i 10 minuter varje timme på första hastigheten. Under funktion ska displayen visa de perifera segmentens rotation. När denna tid gått ut släcks motorn och displayen visar den lysande bokstaven "C" tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen och går i 10 minuter igen och så vidare.

• Orena fettfilter/aktivt kolfilter: Fig.13

- När displayen C blinkar och visar omväxlande drifhastigheten och bokstaven F (t.ex. 1 och F) ska fettfiltren rengöras.

- När displayen C blinkar och visar omväxlande drifhastigheten och bokstaven A (t.ex. 1 och A) ska kolfiltren bytas ut.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka ned knappen A i cirka 5 sek tills signalerna F eller A slutar att blinka på displayen C.

• MANÖVERFUNKTIONER: Elektroniska (Fig.12A):

A = knapp för BELYSNING

B = knapp OFF/FÖRSTA HASTIGHET

C = knapp ANDRA HASTIGHET

D = knapp TREDJE HASTIGHET

E = knapp TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING EFTER

15 minuter (*)

F = KONTROLLLAMPAN FÖR IGENGRODDA FILTER

När kontrolllampan " igengrodda filter " blinkar skall fettfiltren tvättas.När kontrolllampan lyser utan att blinka skall fettfiltren tvättas och kolfiltren bytas ut (vid funktion med recirkuleringsversion).När detta arbetsmoment slutförs skall reset-knappen tryckas in.

MANÖVERFUNKTIONER: (Fig.11A) LYSANDE - (Fig.12B)

Elektroniska beskrivs symbolerna här nedan:

A = knapp för BELYSNING

B = knapp OFF

C = knapp FÖRSTA HASTIGHET

D = knapp ANDRA HASTIGHET

E = knapp TREDJE HASTIGHET

F = TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING EFTER 15 minuter. (*)

• Om er fläkt har funktionen hastighet i INTENSIVLÄGE, tryck på knapp E i ca 2 sekunder för aktivering i 10 minuter, varefter hastigheten går tillbaka till den tidigare inställningen.

När funktionen aktiveras blinkar lysdioden. För att avbryta den innan 10 minuter förflutit, trycker du på knapp E igen.

Tryck på knapp F i 2 sekunder (när fläkten är avstängd) för att sätta igång funktionen "clean air". Genom denna funktion sätts fläktmotorn igång i 10 minuter varje timme på hastighet ett.

Omedelbart efter att ha aktiverat denna funktion, sätts motorn igång på hastighet ett under 10 minuter, medan knapp F och knapp C samtidigt blinkar.

Därefter släcks motorn och lysdiod F förblir tänd med fast ljus ända tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen på hastighet ett och lysdioderna F och C börjar blinka igen i 10 minuter osv. Genom att trycka på vilken som helst av knapparna, förutom belysningsknappen, återgår fläkten omedelbart till normal funktion (t.ex. om jag trycker på knapp D så sätts "clean air" ur funktion och motorn går genast på hastighet två; genom att trycka på knapp B sätts den ur funktion).

(*) Funktionen" timer för automatisk avstängning "fördröjer avstängningen av kåpan, som fortsätter att fungera i 15 minuter med samma arbetshastighet som vid påslagningen av denna funktion.

• Orena fettfilter/aktivt kolfilter:

- När knappen A blinkar med ett intervall på 2 sek ska fettfiltren rengöras.

- När knappen A blinkar med ett intervall på 0,5 sek ska kolfiltren bytas ut.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka på knapp A i cirka 5 sek tills varningslampan slutar att blinka.

MANÖVERFUNKTIONER: Fig.11B) MEKANISKA beskrivs symbolerna här nedan:

A = knapp för BELYSNING

B = knapp OFF

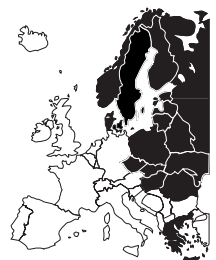
C = knapp FÖRSTA HASTIGHET

D = knapp ANDRA HASTIGHET

E = knapp TREDJE HASTIGHET

G = kontrollampa MOTORN I FUNKTION

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM ORSAKTS P.G.A. ATT OVANSTÄENDE INSTRUKTIONER INTE RESPEKTERATS



3LIK0286